

Magazyn

KRZESZOWICKI

MIESIĘCZNIK SAMORZĄDOWY



CENTRUM
KULTURY
I SPORTU
W KRZESZOWICACH

wrzesień 2026, nr 9 (684)
www.magazynkrzeszowicki.pl
ISSN: 1231-9643



Awans zawodowy nauczycieli z gminy Krzeszowice

20 sierpnia 2026 roku w Sali Herbowej odbyło się uroczyste wręczenie aktów nadania stopnia awansu zawodowego nauczyciela mianowanego.

Otrzymali je: Ewelina Czech (SP Czarna), Klaudia Filipek (SP Czarna), Agnieszka Zacny (SP Czarna), Magdalena Jermaczek (SP Czarna), Anna Bochenek (SP Zalas), Renata Gaj (ZPO Wola Filipowska), Dorota Starzycka (SP Tenczynek), Magdalena Tarnawska-Górecka (PS w Krzeszowicach), Gabriela Żołnierczyk (PS Krzeszowice), Joanna Ziemińska (PS Krzeszowice), Iwona Bartosik (PS Krzeszowice), Natalia Patej (PS Tenczynek), Justyna Tatar-Szczyrbak (SP Filipowice), Paulina Posytek (SP Ostrężnica),

Katarzyna Chmist (SP Ostrężnica), Magdalena Żurek-Birecka (SP Ostrężnica), Małgorzata Płatek (SP Filipowice), Małgorzata Morgaś (SP Sanka) i Kamil Jarzęcki (SP nr 1 Krzeszowice).

Serdecznie gratulujemy i życzymy wielu sukcesów zawodowych oraz satysfakcji z wykonywanej pracy.

UMK



Na 27 września 2026 r. Burmistrz zarządził wybory uzupełniające przewodniczącego Zarządu Osiedla Nowy Świat na terenie Krzeszowic, określając jednocześnie kalendarz wyborczy.

Wzory potrzebnych zgłoszeń i oświadczeń są do odbioru w Urzędzie Miejskim w Krzeszowicach, ul. Grunwaldzka 4, pok. 4, w godzinach pracy Urzędu oraz do pobrania ze strony internetowej www.krzeszowice.pl. Zgłoszenia kandydatów przyjmowane będą przez pełnomocnika ds. wyborów w Urzędzie Miejskim w Krzeszowicach, ul. Grunwaldzka 4, pok. 4, w godzinach pracy Urzędu do dnia 9 września 2026 roku.

OSP w Woli Filipowskiej ponownie w Krajowym Systemie Ratowniczo-Gaśniczym



27 lipca 2026 roku w Komendzie Miejskiej Państwowej Straży Pożarnej w Krakowie podpisano porozumienie, na mocy którego jednostka Ochotniczej Straży Pożarnej w Woli Filipowskiej została włączona do Krajowego Systemu Ratowniczo-Gaśniczego (KSRG). Porozumienie będzie obowiązywało do 31 grudnia 2031 roku.

W wydarzeniu uczestniczyli: zastępca Komendanta Miejskiego Państwowej Straży Pożarnej w Krakowie bryg. mgr inż. Damian Woszczyna, burmistrz Gminy Krzeszowice Wacław Gregorczyk, przedstawiciele Ochotniczej Straży Pożarnej w Woli Filipowskiej: prezes Jerzy Odrzywołek, naczelnik Mieczysław Odrzywołek oraz skarbnik Szymon Kłeczek.

Gratulujemy jednostce i dziękujemy za codzienną służbę oraz poświęcenie na rzecz bezpieczeństwa naszej lokalnej społeczności.

UMK

Ważny krok dla rozwoju zachodniej części Krzeszowic

26 sierpnia 2026 roku w Sali Herbowej podpisany został list intencyjny pomiędzy Gminą Krzeszowice a TAURON Ciepło Sp. z o.o., dotyczący współpracy przy przygotowaniu koncepcji systemu ciepłowniczego dla planowanych terenów mieszkaniowych w zachodniej części miasta, w rejonie ul. Bandurskiego.

To ważny krok w kierunku stworzenia nowoczesnego i efektywnego systemu dostaw ciepła, który w przyszłości może zapewnić ogrzewanie oraz ciepłą wodę użytkową dla planowanej tam zabudowy mieszkaniowej.

TAURON Ciepło planuje opracowanie koncepcji źródła ciepła, a po jej zaakceptowaniu i uzyskaniu wymaganych zgód – realizację inwestycji. Gmina Krzeszowice będzie natomiast wspierać i koordynować prace oraz podejmować działania, zmierzające do udostępnienia terenu pod budowę źródła ciepła.

– *Podpisany list intencyjny otwiera drogę do przygotowania nowoczesnego systemu ciepłowniczego dla rozwijających się terenów mieszkaniowych w Krzeszowicach. Widzimy potencjał, aby był to kolejny projekt realizowany w formule „Ciepło z Natury”, oparty na lokalnym, wyspowym systemie ciepłowniczym wykorzystującym nowoczesne i efektywne technologie. Cieszymy się z otwartości Gminy Krzeszowice na wspólne działania, które mogą przyczynić się do zrównoważonego rozwoju miasta i poprawy jakości życia jego przyszłych mieszkańców – mówi Ireneusz Perkowski, wiceprezes Zarządu TAURON Ciepło.*

– *Zachodnia część Krzeszowic ma ogromny potencjał rozwojowy, dlatego już dziś podejmujemy działania, które pozwolą dobrze przygotować ten obszar na przyszłe inwestycje mieszkaniowe. Podpisanie listu intencyjnego z TAURON Ciepło jest ważnym elementem tych działań i otwiera możliwość wykorzystania ekologicznego ciepła systemowego dla planowanej zabudowy. Jednocześnie budowa drogi oraz projektowane uzbrojenie terenów stworzą niezbędne zaplecze infrastrukturalne i znacząco zwiększą atrakcyjność tego obszaru – zarówno dla przyszłych mieszkańców, jak i potencjalnych inwestorów. Zależy nam, aby nowe tereny mieszkaniowe były kompleksowo przygotowane, dobrze skomunikowane i rozwijały się w sposób przemyślany, harmonijny,*



zrównoważony i z poszanowaniem przyrody. Współpraca z TAURON Ciepło pokazuje, że rozwój Krzeszowic możemy skutecznie realizować poprzez współdziałanie samorządu z partnerami branżowymi. Chcemy tworzyć dobre warunki do powstawania nowoczesnej i przyjaznej mieszkańcom zabudowy, która zapewni im odpowiednią infrastrukturę i komfort życia – mówi burmistrz Wacław Gregorczyk.

To kolejny ważny krok w konsekwentnym przygotowywaniu terenów pod przyszłe przedsięwzięcia i dalszym rozwoju Krzeszowic jako miasta atrakcyjnego do życia, zamieszkania i inwestowania.

UMK

Umowa na modernizację boiska treningowego w Krzeszowicach

22 lipca 2026 roku w Urzędzie Miejskim burmistrz Wacław Gregorczyk podpisał umowę na realizację inwestycji pn. „Modernizacja boiska treningowego w Krzeszowicach”.

Wykonawcą zadania będzie Galicja Sport Sp. z o.o. z siedzibą w Krakowie.

W wydarzeniu uczestniczyli marszałek Łukasz Smółka, zastępca burmistrza Szymon Strzelichowski oraz przedstawiciele wykonawcy: Leszek Biały – prezes zarządu spółki i Sebastian Brygider – wiceprezes.



Zadanie otrzymało dofinansowanie z budżetu Województwa Małopolskiego w wysokości 1,75 mln zł.

Wartość umowy wynosi 3 958 081,94 zł brutto.

Termin realizacji inwestycji: do 12 miesięcy od daty podpisania umowy.

UMK

TEMAT MIESIĄCA

Zalas gościł wyjątkowe wydarzenie!

29 sierpnia 2026 roku odbyło się uroczyste podsumowanie konkursu „Najlepszy Sołtys Małopolski A.D. 2025”. Wybory sołtysa roku organizuje Małopolskie Stowarzyszenie Sołtysów wspólnie z Województwem Małopolskim. Zalas gościł sołtysów i samorządowców z całego województwa, bo zgodnie z formułą konkursu finał odbywa się w miejscowości, którą kieruje najlepszy sołtys z poprzedniego roku. Henryk Woszczyna ten tytuł otrzymał za 2024 rok.

Po mszy świętej w kościele pw. św. Marii Magdaleny goście, prowadzeni przez orkiestrę dętą OSP Rybna, przeszli na miejsce uroczystości, na nowy teren specjalnie przygotowany pod organizację wydarzeń plenerowych. W części artystycznej znalazły się występy zespołów VERSO i Kwartetu Galicyjskiego oraz KGW Zalas.

– *Wybory najlepszego sołtysa Małopolski to wyjątkowe wydarzenie. Sołtysi i przewodniczący zarządów osiedli to osoby, które odgrywają kluczową rolę w rozwoju jednostek pomocniczych gminy. To od nich zależy jakość życia i aktywność mieszkańców. Pełniąc tak odpowiedzialną funkcję należy się wykazać wyjątkowymi umiejętnościami i przygotowaniem samorządowym. Jestem dumny, jako burmistrz gminy, z tego, że laureatem w poprzednim roku był Henryk Woszczyna z Zalas – mówi burmistrz Wacław Gregorczyk.*

Najlepszym Sołtysiem Województwa Małopolskiego A.D. 2025 został Wojciech Żaba, sołtys Brzozowej w gminie Gromnik.

II miejsce – Marta Żylska, sołtys wsi Garliczka, gmina Zielonki

III miejsce – Barbara Tabiś, sołtys Łużnej, gmina Łużna

Nagrodę specjalną Marszałka Województwa Małopolskiego za długoletni staż pełnienia funkcji sołtysa otrzymała Jolanta Krzeszowska-Mirocha z sołectwa Leńcze w gminie Kalwaria Zebrzydowska.

Nagrody i wyróżnienia wręczali: marszałek Łukasz Smółka, zarząd MSS pod przewodnictwem prezesa Grzegorza Przybyło, fundatorzy nagród oraz burmistrzowie i wójtowie gmin, z których pochodzą laureaci.

– *To było naprawdę wyjątkowe spotkanie i cieszę się, że odbyło się właśnie w Zalasii. Przyjechali do nas sołtysi i samorządowcy z różnych stron Małopolski, była więc okazja nie tylko do wręczenia nagród, ale też do rozmów, wymiany doświadczeń i wzajemnego spotkania ludzi, którzy na co dzień działają dla swoich miejscowości. Takie wydarzenia pokazują, że za każdym sukcesem lokalnej społeczności stoją konkretni ludzie, ich czas, zaangażowanie i chęć działania. Gratuluję wszystkim nagrodzonym, a gospodarzom i osobom zaangażowanym w organizację dziękuję za przygotowanie wydarzenia na tak wysokim poziomie – dodaje przewodniczący Rady Miejskiej Leszek Kramarz.*

Imprezę zorganizowali: Gmina Krzeszowice, Małopolskie Stowarzyszenie Sołtysów, Centrum Kultury i Sportu w Krzeszowicach oraz Sołectwo Zalas.

**opracowanie: Janina Walkowicz, UMK
zdjęcia: Marian Lewicki, CKiS**





Kolejne wnioski o dofinansowanie złożone

Gmina konsekwentnie sięga po środki zewnętrzne na inwestycje, które poprawią bezpieczeństwo, komfort mieszkańców oraz rozwój infrastruktury sportowej i rekreacyjnej.

W sierpniu zostały złożone kolejne wnioski o dofinansowanie na:

- przebudowę ul. Widokowej w Tenczyнку

Wartość zadania: 1 372 254,34 zł.

Możliwe dofinansowanie: od 50 do 80% wartości zadania.

Wniosek został złożony w ramach Rządowego Funduszu Rozwoju Dróg na 2027 rok.

- remont drogi gminnej w Czernej

Wartość zadania: 679 229,55 zł.

Dofinansowanie: co najmniej 50% kosztów kwalifikowalnych.

Wniosek został złożony w ramach Rządowego Funduszu Rozwoju Dróg na 2027 rok.

- budowę skateparku typu „bowl” w Krzeszowicach

Całkowita wartość zadania: 1 092 997,24 zł.

Wnioskowane dofinansowanie: 500 000,00 zł.

Projekt został zgłoszony do dofinansowania w ramach Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich, Rozwój Lokalny Kierowany przez Społeczność - Wdrażanie LSR z wyłączeniem projektów grantowych, w ramach LGD „Nad Białą Przemszą”.

- remont istniejącego zaplecza szatniowo-sanitarnego przy boisku w Woli Filipowskiej

Wartość inwestycji: 236 492,00 zł.

Wnioskowane dofinansowanie: 50% wartości zadania.

Wniosek został złożony do Ministerstwa Sportu i Turystyki w ramach programu „Szatnia na Medal”, edycja druga 2026.



UMK

Remont dachu na części budynku SP w Tenczyńku zakończony



17 sierpnia 2026 roku dokonano końcowego odbioru robót budowlanych w ramach inwestycji pn. „Zmiana pokrycia dachu na części Szkoły Podstawowej w Tenczyńku”.

Zakres zadania obejmował wymianę pokrycia dachowego na części budynku szkoły, częściową wymianę więźby dachowej, wykonanie nowej instalacji odgromowej oraz obróbek blacharskich kominów.

Wartość zadania: 342 355,74 zł brutto.

Wykonawcą była firma „LAX-POL” Kompleksowe Usługi Remontowo-Budowlane z siedzibą w Ropie.

WIT UMK

Remont drogi powiatowej



Zarząd Dróg Powiatu Krakowskiego informuje, że prace remontowe na odcinku drogi powiatowej nr 2123K o długości ponad 500 m w Nawojowej Górze zostały wykonane zgodnie z warunkami umowy, co potwierdziła komisja odbiorowa. Oznacza to zakończenie inwestycji i większy komfort dla użytkowników tej drogi.

Zakres remontu obejmował ścinanie pobocza o 15 cm, frezowanie nawierzchni jezdni, układanie dwóch nowych warstw nawierzchni. Ścięte pobocza zostały uzupełnione kruszywem wraz ze skropieniem emulsją i grysem. Nowe oznakowanie poziome pomalowane zostało grubowarstwowo w technologii chemoutwardzalnej.



Celem remontu jest poprawa komfortu i bezpieczeństwa na drogach powiatowych w gminie Krzeszowice. Finansowanie zadania zapewnione zostało w 100% z budżetu Powiatu Krakowskiego. Koszt robót wyniósł prawie 251 tys. zł.

Źródło:
www.zdpk.krakow.pl

Dotacja na likwidację azbestu

Gmina Krzeszowice otrzymała dotację z Funduszy Europejskich dla Małopolski na lata 2021-2027 na realizację projektu pn. „Likwidacja odpadów zawierających azbest w gminie Krzeszowice”.

Wartość projektu i dofinansowania:

- wartość projektu: 700 420,85 zł,
- wysokość wkładu z Funduszy Europejskich: 595 357,72 zł.

W ramach projektu będą realizowane następujące zadania:

1. Wymiana pokryć dachowych wraz z likwidacją i utylizacją azbestu na dwóch gminnych budynkach komunalnych, zlokalizowanych na działce nr 1737 w Tenczynku (łącznie tonaż – 5 ton).
2. Demontaż i usunięcie wyrobów zawierających azbest z pokryć dachowych z 24 nieruchomości należących do mieszkańców z terenu gminy Krzeszowice (łącznie tonaż – 60 ton).
3. Odbiór i usunięcie wyrobów zawierających azbest z 200 nieruchomości należących do mieszkańców z terenu gminy Krzeszowice (łącznie tonaż – 500 ton).

Grupą docelową jest ogół mieszkańców gminy Krzeszowice, którzy skorzystają z poprawy jakości środowiska oraz ograniczenia ryzyka zdrowotnego związanego z emisją włókien azbestowych.

Projekt ma na celu poprawę stanu środowiska i bezpieczeństwa mieszkańców poprzez ograniczenie zagrożeń wynikających z obecności azbestu. Realizacja zadania przyczyni się do zmniejszenia emisji szkodliwych włókien, poprawy jakości życia oraz estetyki otoczenia, a także zapewni bezpieczne i zgodne z przepisami zagospodarowanie odpadów niebezpiecznych.

Efektom będzie poprawa stanu środowiska naturalnego na terenie gminy poprzez systematyczne ograniczenie ilości wyrobów zawierających azbest, co przyczyni się do poprawy jakości życia mieszkańców, zapewnienia bezpiecznych warunków zdrowotnych oraz funkcjonowania w czystym i bezpiecznym środowisku przyrodniczym.

Projekt pn. „Likwidacja odpadów zawierających azbest w gminie Krzeszowice” realizujemy dzięki współfinansowaniu ze środków z Unii Europejskiej.



Zarząd Dróg Powiatu Krakowskiego zakończył remont drogi

Tegoroczny remont drogi powiatowej nr 2126K w miejscowości Paczółtowiec obejmował odcinek o długości 500 m. Była to kontynuacja ubiegłorocznego remontu. Jesienią 2025 roku wyremontowano tę drogę na odcinku o długości ok. 390 m.

Zakres prac obejmował frezowanie wyeksploatowanej nawierzchni jezdni i położenie dwóch nowych warstw: wyrównawczej i ścieralnej. Pobocza zostały ścięte i uzupełnione wraz ze skropieniem emulsją. Odtworzone zostało również oznakowanie poziome. Dzięki wykonanym pracom podniósł się standard DP 2126K, co jest zgodnie z przyjętą przez Powiat Krakowski oraz Zarząd Dróg Powiatu Krakowskiego strategią w obszarze zarządzania drogami powiatowymi.

Remont został sfinansowany w 100% z budżetu Powiatu Krakowskiego. Jego koszt wyniósł prawie 276,4 tys. zł.

Źródło: www.zdpk.krakow.pl



ŻŁOBEK SAMORZĄDOWY

W KRZESZOWICACH

TUTAJ ZACZYNA SIĘ DOBRY START!

Już 2 listopada 2026 r. Żłobek Samorządowy w Krzeszowicach otworzy swoje drzwi dla dzieci — w nowoczesnym, bezpiecznym i przyjaznym miejscu stworzonym dla małych odkrywców.

Bezpiecznie. Blisko. Z miłością.

- ✓ Zapewnij swojemu dziecku troskliwą opiekę, radosną zabawę i wszechstronny rozwój każdego dnia.
- ✓ Zapisz dziecko już dziś w Urzędzie Gminy w Krzeszowicach!
- ✓ Rekrutacja trwa. Nabór prowadzony jest przez cały rok — w miarę wolnych miejsc.
- ✓ Masz pytania? Skontaktuj się z nami — chętnie pomożemy!

REKRUTACJA TRWA SERDECZNIE ZAPRASZAMY!

zlobek@gminakrzeszowice.pl
513406126

Krzeszowski Weekend Dobrego Wyboru

Drugi sierpniowy weekend w gminie Krzeszowice upłynął pod znakiem ruchu, dobrej zabawy i spotkań z mieszkańcami. 8 i 9 sierpnia odbył się Krzeszowski Weekend Dobrego Wyboru – wydarzenie, które połączyło działania profilaktyczne z rekreacją, sportem i rodzinną zabawą.

Pierwszy dzień spędziliśmy w Czernej. W ramach Gminnego Świąta Trzeźwości odprawiona została msza święta w klasztorze, a po niej było spotkanie integracyjne. Był to czas rozmów, wspólnego spędzania czasu i przypomnienia, że trzeźwość może być ważnym elementem dobrego, aktywnego życia. Wydarzenia takie mają szczególne znaczenie, bo profilaktyka nie musi kojarzyć się wyłącznie z pouczaniem – można o niej mówić również poprzez wspólne spotkanie, zabawę i budowanie relacji.

W niedzielę centrum wydarzeń przeniosło się do Krzeszowic. Od południa na Rynku było gwaro i kolorowo, a głównym tematem dnia stał się oczywiście rower.



Rynek pełen rowerów

W ramach „Krzeszowic na Kółkach” przygotowano wiele atrakcji dla dzieci, młodzieży i całych rodzin. Można było sprawdzić swoje umiejętności w mobilnym miasteczku rowerowym, pokonać tor przeszkód, a także spróbować swoich sił w multimedialnych wyścigach rowerowych. Była to również okazja, żeby w praktyce przypomnieć sobie zasady bezpiecznego poruszania się po drodze, rozpoznawanie znaków i podstawowe przepisy dotyczące rowerzystów.

Dużo emocji wywoływał Blender Bike. Zasada była prosta – żeby przygotować koktajl, trzeba było pedałować. Dla uczestników była to przede wszystkim świetna zabawa, ale przy okazji można było przekonać się, ile wysiłku potrzeba, aby przygotować coś zdrowego.

XII Gminny Rajd Rowerowy

O godzinie 14.00 z Rynku wyruszyło 120 uczestników XII Gminnego Rajdu Rowerowego. Na starcie pojawili się zarówno doświadczeni rowerzyści, jak i całe rodziny. Pilotami byli: Kamil Knapczyk – człowiek, który na rowerze przejechał przysłowiowe „pół świata”, Kuba Fronczak, Paweł Łuszcz oraz Tomek Walor. Trasa miała około 23,7 km i prowadziła przez malownicze tereny gminy. Uczestnicy przejechali m.in. przez Frywałd, okolice Bramy Zwierzyńskiej, Leśniczówkę, Wolę Filipowską i Rysie. Było trochę podjazdów, kilka wymagających fragmentów, ale przede wszystkim dużo jazdy wśród zieleni i możliwość zobaczenia dobrze

znanych miejsc z zupełnie innej perspektywy. Rajd miał charakter rekreacyjny. Nie chodziło o ściganie się i bicie rekordów, ale o aktywne spędzenie niedzieli i wspólne pokonanie trasy. Dla wielu osób była to również okazja do rodzinnej wycieczki i poznania kolejnych zakątków gminy.

Po zakończeniu przejazdu na uczestników czekał poczęstunek i chwila odpoczynku. Zmęczenie było widoczne, ale równie widoczne były uśmiechy osób wracających z trasy.



Najmłodsi też ruszyli na rowery

Szczególne miejsce podczas niedzielnego wydarzenia zajęli najmłodsi. Po raz pierwszy zorganizowano I Krzeszowski Rajd Bobasa. Dla dzieci była to przede wszystkim przygoda i możliwość pokazania rodzicom, dziadkom oraz innym uczestnikom, że one również potrafią ruszyć na trasę (choć była to tylko trasa miasteczka rowerowego). Nie liczyło się tempo ani miejsce na mecie. Liczyła się radość z jazdy. Dla wielu maluchów mogły to być pierwsze „zawody”, dlatego najważniejsze było stworzenie atmosfery, w której sport łączy się z zabawą, ruchem i wspólnie spędzonym czasem.

Coś dla miłośników zdrowego jedzenia

Podczas wydarzenia nie zabrakło również strefy „Zdrowo i zielono” przygotowanej przez KGW Filipowianki. Była okazja do degustacji i rozmowy o zdrowym odżywianiu. To właśnie takie połączenie ruchu i zdrowego jedzenia najlepiej wpisywało się w ideę całego weekendu.



Z jednej strony rower, marsz i aktywność fizyczna, z drugiej – zwrócenie uwagi na to, co każdego dnia pojawia się na naszych talerzach.

Na spacer po gminie

Ci, którzy zamiast roweru wybrali spacer, mogli wziąć udział w Marszu Rekreacyjno-Sportowym „Szlakami Skarbów Gminy Krzeszowice”, organizowanym przez Stowarzyszenie „Wspólna Gmina Krzeszowice”. Uczestnicy wyruszyli z Rynku o godzinie 14.00. Marsz był propozycją dla osób w różnym wieku – bez presji wyniku, za to z możliwością aktywnego spędzenia czasu i poznania ciekawych miejsc w mieście. O poczęstunek zadbała Młodzieżowa Rada Gminy Krzeszowice – było ciasto i lemoniada.

Po prostu dobry weekend

Krzeszowski Weekend Dobrego Wyboru pokazał, że działania profilaktyczne mogą wyglądać bardzo różnie. Nie zawsze muszą być spotkaniem w sali czy kampanią informacyjną. Czasem najlepszą formą profilaktyki jest po prostu stworzenie mieszkańcom możliwości wspólnego spędzenia czasu. W programie tych dwóch dni znalazło się miejsce na sport, rekreację, rozmowy, zdrowe jedzenie i dobrą zabawę. Na Rynku spotkali się rowerzyści, rodziny z dziećmi, uczestnicy marszu i mieszkańcy, którzy przyszli zobaczyć, co dzieje się w centrum miasta.

Były osoby, które pokonały całą trasę rajdu, były dzieci stawiające pierwsze kroki w rowerowej przygodzie, a także ci, którzy po prostu spędzili kilka godzin na Rynku, korzystając z przygotowanych atrakcji. I właśnie o to chodziło najbardziej – żeby w jeden sierpniowy weekend pokazać, że dobry wybór może być czymś bardzo prostym: można wyjść z domu, spotkać się z innymi, wsiąść na rower, przejść się, spróbować czegoś zdrowego i dobrze spędzić czas.

Dziękujemy wszystkim, którzy byli z nami podczas Krzeszowskiego Weekendu Dobrego Wyboru – uczestnikom, rodzinom, wolontariuszom, partnerom, służbom oraz wszystkim osobom, które pomogły w przygotowaniu wydarzenia.

Mamy nadzieję, że dla wielu uczestników był to nie tylko udany sierpniowy weekend, ale również inspiracja, aby na co dzień częściej wybierać ruch, zdrowie i czas spędzany razem.

Do zobaczenia na kolejnych wydarzeniach!

Organizatorem głównym wydarzenia był Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Krzeszowicach, przy współpracy z Gminą Krzeszowice. XII Gminny Rajd Rowerowy został sfinansowany ze środków przeznaczonych na realizację Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych oraz Przeciwdziałania Narkomanii w Gminie Krzeszowice na lata 2026–2028.



GOPS

zdjęcia: M. Lewicki, K. Szymczycha

Wyższe wsparcie i prostsze zasady – zmiany w programie Czyste Powietrze weszły w życie

Od 20 lipca 2026 roku zaczęły obowiązywać nowe rozwiązania w programie Czyste Powietrze, które ułatwiają korzystanie z dotacji, zwiększają wsparcie na termomodernizację i dają beneficjentom więcej czasu na realizację inwestycji. Wprowadzone zmiany są odpowiedzią na potrzeby zgłaszane przez mieszkańców, samorządy i branżę, przy jednoczesnym zachowaniu zasad zapewniających bezpieczeństwo beneficjentów oraz właściwe wykorzystanie środków publicznych.



Najważniejsze informacje:

- ▶ Wprowadzono nowe wyjątki od zasady 3-letniego okresu własności – w określonych przypadkach wymagany okres posiadania nieruchomości skrócono z 3 lat do roku.
- ▶ Maksymalne kwoty dotacji na wybrane prace termomodernizacyjne wzrosły o 10 proc.
- ▶ Termin realizacji inwestycji objętych prefinansowaniem wydłużono ze 120 do 180 dni.
- ▶ Uproszczono rozliczanie inwestycji oraz wprowadzono dodatkowe ułatwienia dla beneficjentów.
- ▶ Bez zmian pozostają kluczowe zasady programu, w tym m.in. obowiązkowy audyt energetyczny, system operatorów i kryteria dochodowe.

Beneficjenci programu Czyste Powietrze mogą już korzystać z nowych rozwiązań, które ułatwią realizację inwestycji i zwiększą dostępność wsparcia. Zmiany zostały przygotowane na podstawie doświadczeń z funkcjonowania programu oraz ponad 1370 uwag zgłoszonych podczas konsultacji społecznych.

Jedną z najważniejszych zmian jest rozszerzenie katalogu wyjątków od zasady posiadania nieruchomości przez co najmniej trzy lata przed złożeniem wniosku o dofinansowanie. W określonych przypadkach wymagany okres posiadania nieruchomości został skrócony do roku. Z rozwiązania będą mogły skorzystać m.in. osoby, które nabyły nieruchomość przez zasiedzenie, a także właściciele lub współwłaściciele, którzy uzyskali co najmniej 50 proc. udziałów w domu od rodziców lub dziadków w drodze zakupu, darowizny lub umowy dożywocia. Dzięki temu z programu łatwiej skorzystają osoby chcące zwiększyć efektywność energetyczną rodzinnych domów wymagających termomodernizacji.

Od 20 lipca 2026 r. obowiązują również wyższe maksymalne kwoty dotacji na wybrane prace termomodernizacyjne, obejmujące m.in. ocieplenie przegród budowlanych oraz wymianę okien, drzwi zewnętrznych i bram garażowych. Jednostkowe limity wzrosły o 10 proc., natomiast maksymalna łączna kwota wsparcia na termomodernizację pozostaje bez zmian – najwyższy poziom dofinansowania nadal wynosi do 83 tys. zł.

Zmiany wprowadzają również dłuższy okres na wykonanie prac objętych zaliczką. Czas ten wydłużony został o 60 dni – ze 120 do 180 dni. Uproszczono także zasady potwierdzania wykonanych prac, rozszerzając katalog osób uprawnionych do wystawiania wymaganych dokumentów. Pakiet zmian obejmuje również dodatkowe ułatwienia, takie jak możliwość przygotowywania roboczych wersji wniosków w Generatorze Wniosków o Dofinansowanie oraz doprecyzowanie zasad dotyczących urzędzeń znajdujących się na liście ZUM.

Jednocześnie nie zmieniają się podstawowe założenia programu, wprowadzone reformą z 31 marca 2025 r. Nadal obowiązują m.in. obowiązkowy audyt energetyczny, świadectwo charakterystyki energetycznej, system operatorów, limity kosztów kwalifikowanych, zasada „jeden beneficjent – jeden budynek”, dotychczasowe poziomy dofinansowania oraz kryteria dochodowe.

Źródło: www.gov.pl

Zmiana siedziby Urzędu Skarbowego

Od 10 sierpnia 2026 roku podatnicy obsługiwani są w nowej sali obsługi klientów przy ul. Jasnogórskiej 11 w Krakowie. Stanowiska obsługi nie są przypisane do konkretnych urzędów ani określonych kategorii spraw.

Pracownicy będą udzielać informacji oraz realizować sprawy podatkowe niezależnie od właściwości miejscowej – w zakresie określonym przepisami. Dzięki takiej organizacji klient podczas jednej wizyty będzie mógł kompleksowo załatwić kilka spraw, m.in.: • złożyć dokumenty i wnioski podatkowe • uzyskać zaświadczenie o niezaleganiu w podatkach • uzyskać zaświadczenie o dochodach • otrzymać dokumenty wymagane przez zagraniczne organy podatkowe.

Korespondencję za pomocą operatora pocztowego mieszkańców gmin:

- ▶ Jerzmanowice-Przeginia
- ▶ Krzeszowice
- ▶ Michałowice
- ▶ Skąła
- ▶ Sułoszowa
- ▶ Wielka Wieś
- ▶ Zabierzów
- ▶ Zielonki

prosimy kierować na adres:

Drugi Urząd Skarbowy Kraków
ul. Jasnogórska 11
31-358 Kraków

OD 10 SIERPNIA

Sala obsługi trzech urzędów skarbowych na Jasnogórskiej 11

Wszystkie sprawy podatkowe załatwisz tutaj - w nowej, komfortowej sali obsługi na parterze budynku przy ul. Jasnogórskiej 11 w Krakowie.

Klientów w tej sali obsługuje:

- Urząd Skarbowy Kraków-Prądnik
- Urząd Skarbowy Kraków-Śródmieście
- Drugi Urząd Skarbowy Kraków

Nowa lokalizacja to:

- więcej stanowisk obsługi
- wygodna, klimatyzowana przestrzeń
- pełna obsługa w jednym miejscu
- sala dostosowana do osób ze szczególnymi potrzebami
- kąpiel dla rodziców z dziećmi
- parking dla klientów

Pamiętaj! Większość spraw podatkowych załatwisz online na www.podatki.gov.pl lub w aplikacji mobilnej eUrząd Skarbowy.

Godziny otwarcia

- poniedziałek 8:00-18:00
- wtorek-piątek 8:00-15:00

Chcesz wiedzieć więcej?
Wejdź na stronę www.malopolskie.kas.gov.pl



Remont drogi gminnej w Sance zakończony

11 sierpnia 2026 roku dokonano odbioru robót, związanych z remontem drogi gminnej przebiegającej po dz. nr 831/9 i 831/7 w miejscowości Sanka.

Wykonawca: Boltech Sp. z o.o. z Bukowna

Koszt zadania: 82 488,41 zł

Zakres prac obejmował: wykonanie warstwy przeciwspekaniowej z geosiatki szklanej, warstwy wyrównawczej i ścieralnej z mieszanki mineralno-bitumicznej oraz obustronnych poboczy.

WIT UMK



Przebudowa kolejnych dróg dojazdowych do gruntów rolnych

Trwa modernizacja 3 dróg dojazdowych do gruntów rolnych:

► osiedle Żbik

Przebudowa drogi gminnej usytuowanej na działkach numer 17/1, 4/2.

Wartość umowy: 98 450,40 zł brutto. Wykonawca: Roboty Drogowe Janik Sp. z o.o. z siedzibą w Olkuszu.

► Paczółtowiec

Przebudowa drogi gminnej usytuowanej na działkach numer 1016, 756/2.

Wartość umowy: 86 217,01 zł brutto. Wykonawca: Boltech Sp. z o.o. z siedzibą w Bukownie.

► Nawojowa Góra

Przebudowa drogi gminnej usytuowanej na działce numer 433.

Wartość umowy: 42 553,50 zł brutto. Wykonawca: Usługi Drogowo-Transportowe Stanisław Koryczan z siedzibą w Witeradowie.

Dofinansowanie łącznie w kwocie 113 599,00 zł pochodzi z budżetu Województwa Małopolskiego w ramach programu modernizacji dróg dojazdowych do gruntów rolnych, związanych z wyłączeniem z produkcji gruntów rolnych.

WIT UMK



Zbadaj piersi w mammobusie

Narodowy Fundusz Zdrowia zaprasza mieszkanki powiatu krakowskiego na mammografię. W programie profilaktyki raka piersi bezpłatnie, raz na dwa lata, mogą zbadać się panie w wieku 45-74 lata. Badania są wykonywane w pracowniach stacjonarnych i w mammobusach.

Program profilaktyki raka piersi, który finansuje Narodowy Fundusz Zdrowia, jest przeznaczony dla kobiet w wieku 45-74 lata. W ramach niego mogą one raz na dwa lata wykonać badanie mammograficzne. Bezpłatnie, bez skierowania, bez kolejek. Wystarczy zgłosić się do jednej z 32 pracowni stacjonarnych w regionie albo do mobilnego gabinetu – mammobusu.

Mammobusy docierają przede wszystkim do mniejszych miejscowości i wsi, by mieszkające tam kobiety mogły kontrolować swoje piersi bez konieczności dalekich podróży. Diagnostyka na ich pokładzie nie różni się jakością od tej wykonywanej w stacjonarnej pracowni.

Mammografię wykonuje się specjalnym aparatem, wytwarzającym promieniowanie przy użyciu czułych błon rentgenowskich. W trakcie badania każda z piersi jest umieszczana na małej podstawie i dociskana plastikową płytką od góry oraz z boku (ucisk trwa zaledwie kilka sekund), co pozwala uzyskać po dwa obrazy dla każdego sutka. Następnie są one analizowane przez specjalistę – lekarza radiologa.

Jeśli badanie nie wykaże nieprawidłowości, wystarczy je powtórzyć po upływie dwóch lat. W pozostałych przypadkach pacjentka jest kierowana na pogłębioną diagnostykę. Może ona obejmować poradę lekarską, mammografię uzupełniającą, USG piersi czy biopsję.

Adresy pracowni stacjonarnych oraz pełen terminarz postojów mammobusów są dostępne na stronie: www.nfz-krakow.pl w zakładce „Profilaktyka z NFZ”. Informacje o programie profilaktyki raka piersi można także uzyskać dzwoniąc pod bezpłatny, całodobowy numer Telefonicznej Informacji Pacjenta: 800 190 590.

Kobiety, które chcą skorzystać z programu, mogą umówić się na badanie przez centralną e-rejestrację dostępną w Internetowym Koncie Pacjenta.

Po zalogowaniu się należy wybrać „E-rejestracja” >> „Umawianie wizyty” > „Umów badanie profilaktyczne”, następnie wybrać program profilaktyczny: profilaktyka raka piersi, wskazać datę i miejsce (miejscowość lub kod pocztowy), wybrać termin z propozycji i zatwierdzić.

Terminy:

► **17 września** – Krzeszowice, ul. Floriana 3, przy remizie OSP, godz. 9.00 -17.00, tel. do rejestracji: 42 254 64 10

► **28 września** – Krzeszowice ul. Floriana 3, przy remizie OSP, godz. 9.00 -14.00, tel. do rejestracji: 58 325 76 02.

XIV Wojewódzki Zlot Młodzieżowych Drużyn Pożarniczych Województwa Małopolskiego

29 sierpnia 2026 r. do Krzeszowic przybyło prawie 1 000 młodych adeptów ochotniczego pożarnictwa. Organizatorami wydarzenia byli: Oddział Wojewódzki Związku Ochotniczych Straży Pożarnych RP Województwa Małopolskiego, Oddział Powiatowy Związku OSP RP Powiatu Krakowskiego, Komenda Miejska PSP w Krakowie, Gmina Krzeszowice oraz Zarząd Oddziału Gminnego ZOSP RP w Krzeszowicach.

Partnerami wydarzenia: byli Małopolski Urząd Wojewódzki w Krakowie, Województwo Małopolskie, Powiat Krakowski, Szkoła Aspirantów PSP w Krakowie oraz Fundacja Odzyskaj Środowisko. Wydarzenie zrealizowane zostało w ramach programu „Ochrona Ludności i Obrona Cywilna”.

Tegoroczny Zlot Młodzieżowych Drużyn Pożarniczych skierował nas do malowniczych Krzeszowic. Wydarzenie rozpoczęliśmy na stadionie GKS Świt Krzeszowice, sygnałem rozpoczęcia było złożenie meldunku o gotowości przez dh Szymona Krawczyka z Młodzieżowej Drużyny Pożarniczej OSP Żbik na ręce dh Edwarda Siarki – wiceprezesa Zarządu Głównego ZOSP RP.

Wydarzenie poprowadził dh Tomasz Nowak – zastępca dyrektora Zarządu Wykonawczego, a jednocześnie wiceprezes Zarządu Oddziału Gminnego ZOSP RP w Krzeszowicach. Zlot MDP to także znamienici goście, a wśród nich byli m.in.: dh Kazimierz Sady – członek Zarządu Głównego ZOSP RP, Łukasz Smółka – marszałek Województwa Małopolskiego, Krzysztof Jan Klęczar – wojewoda małopolski, dh Leszek Zięba, Paweł Motyka, Jan Kuczkowicz oraz Marek Bębenek – wiceprezesi Zarządu Oddziału Wojewódzkiego ZOSP RP w Krakowie, dh Łukasz Łach – dyrektor Zarządu Wykonawczego OW ZOSP RP, st. bryg. Przemysław Przeczek – małopolski komendant wojewódzki PSP w Krakowie, Wojciech Pogan – wicestarosta krakowski, Janusz Pasternak – członek Zarządu Powiatu Krakowskiego, st. bryg. Arkadiusz Kielin – komendant miejski PSP w Krakowie, Wacław Gregorczyk – burmistrz Gminy Krzeszowice wraz z zastępcą Szymonem Strzelichowskim, Leszek Kramarz – przewodniczący Rady Miejskiej w Krzeszowicach oraz wielu innych gości.

Członkowie Młodzieżowych Drużyn Pożarniczych z terenu całej Małopolski zgromadzeni byli w blisko 100 drużynach, a w ramach zlotu do pokonania mieli 25 zróżnicowanych zadań po terenie całego miasta. Wśród różnorodnych konkurencji były m.in. sztafeta strażaka, bieg z deską ortopedyczną, slalom strażacki, rzut rzutką ratowniczą do celu, kręgle strażackie, sztafeta ekologiczna, jenga strażacka i ewakuacja książek. Na uczestników czekało również wiele innych atrakcji: stoisko Urzędu Marszałkowskiego Województwa Małopolskiego w ramach Krajowego Treningu Reagowania Akademii OLiOC, punkt nauki pierwszej pomocy wraz programem Pierwszy Ratownik, punkt Akademii OLiOC przygotowany przez Krakowską Szkołę Aspirantów PSP oraz miasteczko wodne.

Każdy uczestnik dostał okolicznościową koszulkę, a na każda drużyna przydatny upominek oraz dyplom za udział.

Organizatorzy składają serdeczne podziękowania wszystkim, którzy przyczynili się do organizacji Wojewódzkiego Zlotu Młodzieżowych Drużyn Pożarniczych, współorganizatorom, partnerom oraz wszystkim, którzy w jakikolwiek sposób dołożyli cegiełkę do tego wspaniałego wydarzenia.

**tekst: Tomasz Lasoń
zdjęcia: organizatorzy**



XXX sesja Rady Miejskiej

30 lipca 2026 roku

Jedną z najważniejszych decyzji XXX sesji Rady Miejskiej było przyjęcie zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego miasta Krzeszowice dla trzech obszarów: zespołu pałacowo-parkowego Potockich wraz z otoczeniem, terenów w rejonie ulic Zielonej oraz Spokojnej. Było to zakończenie procedury planistycznej rozpoczętej w marcu 2019 roku.

Rada przyjęła również zmiany w budżecie oraz w Wieloletniej Prognozie Finansowej na lata 2026–2039. Wprowadzone zmiany nie wpłynęły na wysokość deficytu budżetu gminy. W dalszej kolejności radni zdecydowali o udzieleniu wsparcia finansowego jednostkom Ochotniczych Straży Pożarnych. OSP Wola Filipowska otrzymała 180 tys. zł na zagospodarowanie terenu wokół remizy poprzez budowę wolnostojącego garażu, z czego 40 tys. zł pochodziło z dotacji Urzędu Marszałkowskiego Województwa Małopolskiego w ramach programu „Małopolskie OSP”. Z kolei OSP Tenczynek otrzymała 20 tys. zł na częściowe pokrycie kosztów remontu remizy.

Kolejne uchwały dotyczyły środków dla jednostek pomocniczych gminy. Rada wyraziła zgodę na wyodrębnienie w budżecie Gminy Krzeszowice na 2027 rok środków dla jednostek pomocniczych w formie funduszu drogowego oraz dla osiedli w formie funduszu wiejskiego. Jednocześnie radni ustalili stawkę w wysokości 26,00 zł na mieszkańca, która posłuży do wyliczenia wysokości funduszu dla każdej jednostki. Kwota zostanie obliczona jako iloczyn liczby mieszkańców i ustalonej stawki. Jak podkreślano podczas obrad, rozwiązanie ma umożliwić sołectwom i osiedlom dysponowanie przyznanymi środkami oraz przeznaczanie ich na realizację lokalnych potrzeb.



Rada powołała również komisję konkursową, która przeprowadzi konkurs na stanowisko dyrektora Zespołu Przychodni i Ośrodków Zdrowia „Krzeszowickie Centrum Zdrowia” w Krzeszowicach. W skład komisji weszli: Renata Brzózka – przedstawiciel podmiotu tworzącego, Władysław Ziomek – przedstawiciel podmiotu tworzącego, Robert Chochół – przedstawiciel podmiotu tworzącego, Jan Węgrzyn – przedstawiciel podmiotu tworzącego, Barbara Kuca – przedstawiciel podmiotu tworzącego (lekarz KCZ), Małgorzata Malinowska – przedstawiciel podmiotu tworzącego (pracownik KCZ) oraz Leszek Kramarz – przedstawiciel Rady Społecznej Zespołu Przychodni i Ośrodków Zdrowia „Krzeszowickie Centrum Zdrowia” w Krzeszowicach. Na przewodniczącego komisji wskazano Jana Węgrzyna.

Radni podjęli także uchwały dotyczące funkcjonowania nowo powstałego Żłobka Samorządowego w Krzeszowicach. Termin rozpoczęcia świadczenia usług opiekuńczych został przesunięty na 2 listopada 2026 roku. Przewodniczącą Komisji Bezpieczeństwa (...)

Beata Głąb wyjaśniła, że dodatkowy czas jest potrzebny na zakończenie prac oraz spełnienie wymaganych warunków technicznych, zapewniających bezpieczeństwo i właściwą opiekę nad dziećmi. Rada ustaliła również wysokość opłat za pobyt i wyżywienie. Jak poinformował przewodniczący Komisji Edukacji Robert Chochół, przyjęto dwie stawki za pobyt dziecka – 1 500,00 zł oraz 1 900,00 zł w przypadku dzieci posiadających orzeczenie o niepełnosprawności. Za każdą godzinę pobytu powyżej 10 godzin ustalono opłatę w wysokości 50,00 zł, natomiast maksymalna opłata za wyżywienie wyniesie 20,00 zł. Dzięki możliwości korzystania przez rodziców z dofinansowania w ramach programu „Aktywny Rodzic”, koszt pobytu dziecka może zostać w całości pokryty ze świadczenia.

Radni wyrazili również zgodę na zawarcie porozumienia z Gminą Miejską Kraków w sprawie organizacji nauki religii Kościoła Ewangelicko-Augsburskiego i udziału w kosztach jej finansowania w roku szkolnym 2026/2027.

W związku z zakończeniem inwestycji związanej z budową kompleksu basenowego, Rada zmieniła również zasady i tryb korzystania z targowiska gminnego w Krzeszowicach. Konieczne stało się uporządkowanie

organizacji przestrzeni przy Alei Solidarności, która w poniedziałki była częściowo wykorzystywana na potrzeby targowiska. Przyjęte rozwiązania obejmują m.in. reorganizację części sektorów handlowych oraz utworzenie dodatkowych miejsc postojowych, co ma poprawić bezpieczeństwo i komunikację w tej części miasta.

Kolejna decyzja dotyczyła ochrony pomników przyrody. Radni uzgodnili przeprowadzenie zabiegów pielęgnacyjno-zabezpieczających 17 drzew stanowiących pomniki przyrody. Jak wskazano, prace są konieczne zarówno ze względów bezpieczeństwa mieszkańców i osób korzystających z Parku Potockich, jak i dla zachowania cennych okazów przyrodniczych w dobrym stanie.

Rada nadała również nazwy ulicom na terenie Miękini. Zostały one wybrane przez mieszkańców podczas zebrania wiejskiego. Rozpatrzo-

no także skargi, które wpłynęły do Rady. W dalszej części obrad radni zapoznali się z informacją o stanie realizacji inwestycji w I półroczu 2026 roku oraz problematyką szkód łowieckich.

Po wyczerpaniu porządku obrad przewodniczący Rady Miejskiej Leszek Kramarz zamknął XXX sesję.

Przewodniczący Rady Miejskiej
Leszek Kramarz

Nagrania z przebiegu obrad dostępne są na stronie internetowej:

<https://esesja.tv/>.

Szczegółowe informacje dotyczące działalności Rady Miejskiej oraz jej komisji publikowane są na portalu mieszkańca:

<https://krzeszowice.esesja.pl/>.

Dożynki Gminy Krzeszowice w Zalasiu

30 sierpnia w Zalasii odbyły się Dożynki Gminy Krzeszowice. Uroczystości rozpoczęła msza święta dożynkowa w kościele, którą sprawowali ksiądz dziekan Bogdan Sarniak i ksiądz proboszcz Zdzisław Zięba. Po nabożeństwie uczestnicy, przy akompaniamencie kapeli pod kierownictwem Ireneusza Młynarczyka, przeszli w korowodzie na plac przy Szkole Podstawowej, przygotowany pod organizację wydarzeń plenerowych.

Na czele korowodu jechał wóz konny z wieńcami. Za nim szli gospodarze dożynek – burmistrz Wacław Gregorczyk i sołtys Henryk Woszczyzna – oraz starostowie Dominika i Grzegorz Piotrowscy. Pochodzący z Zalasii starostowie łączą pracę zawodową z prowadzeniem niewielkiego gospodarstwa rolnego i wychowywaniem trójki dzieci. W korowodzie uczestniczyły również koła gospodyń wiejskich, kapela oraz zaproszeni goście.

Podczas uroczystości starostowie przekazali gospodarzom bochen chleba.

– *Gospodarze, przyjmijcie od nas ten bochen chleba upieczony ze zboża z tegorocznych zbiorów. Uszanujcie go i gospodarujcie tak, żeby go nikomu w naszej gminie nigdy nie zabrakło* – mówili starostowie.

Burmistrz i sołtys symbolicznie pokroili chleb, a następnie wraz ze starostami, przewodniczącym Rady Miejskiej Leszkiem Kramarzem i Arkadiuszem Haczykiem częstowali nim uczestników. Chleby dożynkowe zostały upieczone w działającej od lat w Zalasii piekarni „Haczyk”.

Kolejnym elementem obrzędu było wręczenie wieńców i chlebów. Wieńce otrzymali: ksiądz dziekan Bogdan Sarniak i ksiądz proboszcz Zdzisław Zięba – od KGW Zalas, burmistrz Wacław Gregorczyk i przewodniczący Rady Miejskiej Leszek Kramarz – od KGW Tenczynek, a sołtys Henryk Woszczyzna – od KGW Frywałd.



Chleby otrzymali natomiast: poseł Andrzej Adamczyk – od KGW Sanka; marszałek województwa małopolskiego Łukasz Smółka – od KGW Paczółtowice; posłanka Dorota Marek (w jej imieniu chleb odebrała Angelika Balawejder) – od KGW Nawojowa Góra; wicestarosta krakowski Wojciech Pogan – od KGW Ostreżnica-Łany oraz Ochotnicza Straż Pożarna w Zalasii – od KGW Zalas. Przygotowane przyspiewki wykonały również KGW Wola Filipowska i KGW Miękinia.

Podziękowania dla rolników

Ważnym punktem uroczystości było również uhonorowanie rolników z terenu gminy. Upominki otrzymali: Anna Janik – Czerna; Andrzej i Bartosz Wójcikowie – Dębnik; Barbara i Grzegorz Witkowie – Dubie; Anna i Mariusz Lewiccy – Filipowice; Szymon Chmielowski – Frywałd; Halina Mucha – Nawojowa Góra; Janusz Nowakowski – Nowa Góra; Lidia i Rafał Gocykowie – Osiedle Żbik; Piotr Kłoczek – Osiedle Czatkowice; Antoni Pawlak – Ostrężnica; Dorota i Ireneusz Korbielowie – Paczółtowiec; Patrycja i Dariusz Dydułowie – Rudno; Agrokompleks – Sanka; Anna i Jan Ziemiński – Siedlec; Janina Siuda – Tenczynek oraz Zofia Wyrwik – Zalas.

– Serdecznie dziękuję wszystkim, którzy wzięli udział w tegorocznych Dożynkach Gminy Krzeszowice oraz zaangażowali się w przygotowanie tego wyjątkowego wydarzenia – mówi burmistrz Wacław Gregorczyk. Szczególne podziękowania kieruję do księży, sołtysa, Rady Sołeckiej i mieszkańców Zalas, KGW Zalas, Centrum Kultury i Sportu w Krzeszowicach, kół gospodyń wiejskich z gminy, OSP Zalas, dyrekcji Szkoły Podstawowej w Zalas oraz pracowników Urzędu Miejskiego w Krzeszowicach. Dziękuję gościom oraz mieszkańcom gminy za liczną obecność, serdeczną atmosferę i wspólną zabawę – dodał burmistrz.

Po części obrzędowej na uczestników czekał poczęstunek. Do dyspozycji była także strefa dziecięca oraz wystawa sprzętu rolniczego. Wieczorem na scenie wystąpili Nolia i Saxomorphix, a dzień zakończyła zabawa taneczna z DJ-em.

Imprezę przygotowali i dbali o jej przebieg: Centrum Kultury i Sportu, Urząd Miejski w Krzeszowicach, Sołectwo Zalas i Koła Gospodyń Wiejskich.

tekst i zdjęcia: **Marian Lewicki**



Mistrz, który patrzył na przyrodę inaczej

W Galerii Vauxhall w Centrum Kultury i Sportu w Krzeszowicach można oglądać wystawę „Bezkrwawe łowy” Włodzimierza Puchalskiego. Na ekspozycji znalazło się 80 fotografii zwierząt i roślin, a także zdjęcia pokazujące fotografa przy pracy i w codziennych sytuacjach. Są wśród nich fotografie powstałe od lat 30. do lat 70. XX wieku, w tym kilkanaście zdjęć przedwojennego Lwowa. Wystawa jest okazją nie tylko do spotkania z niezwykłymi kadrami, ale także do przypomnienia postaci jednego z najważniejszych polskich fotografów i filmowców przyrodniczych.



Wystawa czynna jest od 24 sierpnia do 9 października 2026 roku, od poniedziałku do piątku w godz. 9.00–16.00. Wstęp jest wolny. Fotografie i eksponaty pochodzą z Muzeum Niepołomickiego – Zamku Królewskiego w Niepołomicach, a za przygotowanie aranżacji odpowiadało Centrum Kultury i Sportu w Krzeszowicach.

– Za użyczenie zdjęć i eksponatów na naszą wystawę bardzo dziękuję Muzeum Niepołomickiemu. Aranżacja wystawy jest dziełem pracowników CKiS, którzy przez tydzień pieczołowicie pracowali nad tym, jak atrakcyjnie pokazać zbiory z Niepołomic – mówi Jan Bereza, dyrektor CKiS.

Włodzimierz Puchalski urodził się 6 marca 1909 roku w Mostach Wielkich koło Lwowa. Z fotografią zetknął się w domu rodzinnym. Jego ojciec fotografował zwierzęta i krajobrazy, a przyszły przyrodnik już jako nastolatek zaczął samodzielnie poznawać świat za pomocą aparatu. W wieku 13 lat wybrał się na pierwsze polowanie, a rok później dostał od dziadka miechowy aparat fotograficzny.

W historii polskiej fotografii przyrodniczej Puchalski zajmuje miejsce szczególne. Paradoxs jego biografii polegał na tym, że przez lata był jednocześnie myśliwym i fotografem przyrody. Swoją przygodę z łowiectwem rozpoczął bardzo wcześnie. Przemierzał lasy ze strzelbą, poznawał zachowania zwierząt, ich tropy i zwyczaje. Z czasem broń zaczęła jednak ustępować miejsca aparatowi.

– W historii polskiej fotografii przyrodniczej nie ma postaci bardziej ikonicznej niż Włodzimierz Puchalski. Zanim stał się pionierem ochrony przyrody z aparatem w ręku, był zapalonym myśliwym – mówi Kazimierz Bryniak, fotograf, reportażysta i miłośnik fotografii przyrody. To właśnie doświadczenie myśliwskie mogło pomóc Puchalskiemu w stworzeniu własnego warsztatu fotograficznego. Godziny spędzone w czatowniach, umiejętność

bezszelestnego podchodzenia zwierzyny, znajomość śladów i zachowań zwierząt oraz cierpliwość potrzebna do oczekiwania na właściwy moment – wszystko to było równie ważne podczas fotografowania. Puchalski jako pierwszy zaczął nazywać fotografowanie zwierząt „bezkrwawymi łowami”. Określenie szybko przylgnęło do jego twórczości. – Różnica polegała na jednym: zamiast pociągnięcia za spust następowało naciśnięcie migawki. Najpiękniejsze trofea to te, które po schowaniu do torby nadal żyją w swoim naturalnym środowisku – podkreśla Kazimierz Bryniak.

W latach 30. Puchalski fotografował zwierzęta, realizował pierwsze filmy i współpracował z czasopismami. W 1934 roku zdobył pierwszą nagrodę w konkursie fotograficznym „Łowca Polskiego”, a trzy lata później otrzymał złoty medal na światowej wystawie łowieckiej w Berlinie za zdjęcie „Odyniec w zimie”. Puchalski potrafił godzinami czekać na właściwy moment. Wstawał wcześniej rano, krył się w terenie i pozostawał bez ruchu, aby nie spłoszyć zwierząt. Potrafił przez kilka dni czekać w ukryciu na niewielkie zwierzę albo godzinami obserwować ptaki. Znał ich zachowania i głosy, potrafił je naśladować. Ważną częścią jego warsztatu były prowadzone przez lata kalendarzyki. Krótkie, lakoniczne zapiski pozwalały mu później sprawdzać, co działo się w przyrodzie podczas wcześniejszych wypraw. Wojciech Plewiński, wybitny polski fotograf, który znał Puchalskiego i wielokrotnie mu towarzyszył, wspominał, że były to notatki przypominające współczesne SMS-y – krótkie i informacyjne. Plewiński opowiadał też o jego wyprawach filmowych i niezwykle znajomości przyrody. – Był dla mnie mentorem, człowiekiem natury. Czuł las, rozpoznawał każdego ptaka – mówił Plewiński. Puchalski potrafił podporządkować życie obserwowaniu przyrody. Większość powojennego życia spędził w drodze. Szczególnie bliskie były mu rozlewiska Biebrzy i Narwi. W Morusach pod Tykocinem miał letnią pracownię – starą chałupę, którą podźwignął z ruin.

Po wojnie Puchalski wrócił do pracy z aparatem i kamerą. W 1946 roku organizował krakowski Instytut Filmowy. Później stworzył dział dokumentacji fotofilmowej zwierząt na Uniwersytecie Jagiellońskim, a od 1956 roku pracował w Wytwórni Filmów Oświatowych w Łodzi jako operator i reżyser. Ogrom jego dorobku dobrze pokazuje praca Tomasza Ogrodowczyka,





Puchalski podpisał jednak dokument, że jedzie na własną odpowiedzialność.

19 stycznia 1979 roku Włodzimierz Puchalski zmarł na Wyspie Króla Jerzego na zawał serca. Pozostawił uporządkowane dokumenty i perfekcyjnie opisane zdjęcia. Jego rzeczy wróciły do Polski dopiero kilka miesięcy później.

Fotografie zwierząt i roślin oraz inne eksponaty prezentowane w krzeszowickiej Galerii Vauxhall tworzą opowieść o świecie oglądanym z bliska, ale bez pośpiechu. Kilkanaście zdjęć Lwowa przypomina natomiast, gdzie zaczęła się droga Włodzimierza Puchalskiego.

tekst i zdjęcia: Marian Lewicki

reżysera i dokumentalisty przyrody, który zajmuje się cyfrowaniem i porządkowaniem negatywów Puchalskiego. Jak wspominał, pierwsza wizyta w Muzeum Niepołomickim była dla niego pełna emocji. – *Równocześnie byłem pełen nadziei, ale i niesamowitych emocji, że oto ja, Tomasz Ogrodowczyk, wezmę do rąk oryginalne negatywy mojego Mistrza, Włodzimierza Puchalskiego* – wspominał.

Polska przyroda była dla Puchalskiego wystarczająco fascynująca, ale nie ograniczał się do niej. W 1957 i 1958 roku uczestniczył w wyprawach do Arktyki. Jego córka Anna Puchalska uważała, że znaczenie mogła mieć także jego daltonistyczna percepcja świata. Puchalski przez niemal całe życie wykonywał przede wszystkim fotografie czarno-białe i twierdził, że właśnie one najlepiej pozwalają pokazać piękno natury. W 1978 roku, mając 69 lat i będąc po dwóch zawałach, dołączył do wyprawy Polskiej Akademii Nauk na Antarktykę. Lekarze nie chcieli zgodzić się na jego udział.



Orlik z monitoringiem – dla bezpieczeństwa i ochrony obiektu

Zespół boisk ze sztuczną nawierzchnią „ORLIK”, będący filią Centrum Kultury i Sportu w Krzeszowicach, zyskał monitoring wizyjny.

– *Montaż kamer i rejestrowanie obrazu poprawi bezpieczeństwo użytkowników i wzmocni ochronę całego obiektu* – mówi Jan Bereza, dyrektor CKiS.

Kompleks sportowy „ORLIK” przy al. Solidarności w Krzeszowicach to jeden z najbardziej eksploatowanych i najczęściej użytkowanych ogólnodostępnych obiektów sportowych w naszej gminie. Korzystanie z obiektu jest bezpłatne od początku oddania



kompleksu do użytkowania, a kwestie organizacyjne określa Regulamin Porządkowy Zespołu Boisk Sportowych „ORLIK” w Krzeszowicach.

Centrum Kultury i Sportu, jako gospodarz obiektu, chce zadbać o to, aby „ORLIK” jak najdłużej służył mieszkańcom i pozostawał w możliwie najlepszym stanie technicznym, dlatego na terenie kompleksu został uruchomiony monitoring wizyjny.

Obiekt jest obecnie obserwowany przez 11 kamer, które obejmują swoim zasięgiem boiska oraz budynek zaplecza. Obraz z kamer jest rejestrowany.

tekst i zdjęcia: Marian Lewicki

Wspomnienie z półkolonii „Wakacje z przygodą 2026”

Czy w czasie wakacji dzieci się nudzą? Zapewne. Zresztą bardzo dobrze, bo nuda jest każdemu czasami potrzebna, szczególnie w dzisiejszym świecie, tak bardzo nas przebodźcowującym. Takie „nic nierobienie” ma swoje plusy, jednak rodzą się pytania: ile można? Jak długo może ono trwać? Dlatego od wielu lat, naprzeciw wychodzi Centrum Kultury i Sportu w Krzeszowicach, oferując dzieciom w wieku 7 – 12 lat, ciekawe i niepowtarzalne alternatywy spędzania wakacyjnego czasu.



W tym roku stu dwudziestu uczestników spędzało lipcowe tygodnie pod czujnym okiem wychowawczyń i nadzorem kierowników czuwających nad prawidłowym przebiegiem trzech kolejnych turnusów. Wśród atrakcji znalazły się liczne wyjazdy, jak te na basen do Trzebini, bardzo lubiane i oczekiwane przez kolonistów, ale też te dalsze. Dzięki dobrej organizacji udało się zwiedzić Zatorland, Zamek w Pieskowej Skale, Ogród Doświadczeń w Krakowie, Studio filmowe w Alwerni. Dzieci zapoznawały się z historią i znaczeniem pieniądza, dzięki zajęciom organizowanym przez Narodowy Bank Polski oddział w Krakowie, jak również poznawały podstawy życia ekonomicznego odwiedzając Krakowski Salon Ekonomiczny. Był czas na rozrywkę i tu dzieci wcielały się w postacie z Dzikiego Zachodu na balu przebrańców prowadzonym w tymże klimacie, chodziły po szyszkach imitujących rozgrzane węgle w Wiosce Arapaho w Zalasii. Był również czas na zabawy sportowe przygotowanie i przeprowadzone przez wychowawców na krzeszowickim Orliku oraz grę w kręgle w Red Bowling Club.

Nie mogło zabraknąć realizacji tematów związanych z bezpieczeństwem i tutaj organizatorzy zadbali o spotkanie z ratownikiem medycznym, podczas którego każde dziecko mogło

spróbować na fantomie jak ucisnąć klatkę piersiową ratując życie, zwiedzano Komisariat Policji w Krzeszowicach, omawiano z przedstawicielami Kolei zasady bezpieczeństwa w obrębie przejazdów kolejowych, a także poruszono tematykę czystości i higieny, podczas spotkań z pracownikami Powiatowej Stacji Sanitarnej Epidemiologicznej, czyli krakowskiego Sanepidu.

Na Facebook-owej stronie CKiS na bieżąco relacjonowane były wszystkie wydarzenia, a uśmiechnięte buzie dzieci świadczyły, że Półkolonia Wakacje z przygodą 2026 była dobrze zorganizowanym letnim wypoczynkiem dla młodych Krzeszowiczanki. Jeśli dołożyć do tego pyszne lody, na które raz w tygodniu chodzili uczestnicy zajęć do kawiarni AGA w Krzeszowicach, smaczne drożdżówki z cukierni ATU, zjadane ze smakiem na drugie



śniadania oraz przepyszne dwudniowe obiady serwowane przez restaurację Red Bowling Club, a także fachową opiekę sprawowaną przez profesjonalnie przygotowaną do tego Kadre, to śmiało można powiedzieć, że całe sześciotygodniowe przedsięwzięcie odbyło się na najwyższym poziomie, o czym zapewniają organizatorzy zadowoleni rodzice i dzieci.

tekst: Agnieszka Wołodko
zdjęcia: organizatorzy



Rusza nowy sezon

w Centrum Kultury i Sportu w Krzeszowicach!

Serdecznie zapraszamy do wspólnego odkrywania pasji, rozwijania talentów i spędzania czasu w twórczej atmosferze! We wrześniu rozpoczynamy nowy sezon zajęć w Centrum Kultury i Sportu w Krzeszowicach.



W tym roku przygotowaliśmy wyjątkowo bogatą ofertę zarówno dla dzieci, młodzieży, jak i dorosłych.

Wśród propozycji nie zabraknie dobrze znanych i od lat lubianych zajęć, takich jak umuzykalniające spotkania dla najmłodszych „Od grzechotki do orkiestry” prowadzone przez Edytę Porębę, zajęcia plastyczne z Barbarą Dec, warsztaty wokalne i teatralne z Anną Dijuk-Bujok, a także szachy pod okiem Bernarda Kusia. Powracają również popularne cykle tematyczne, takie jak „Detective You” czy „Al(e)chemik”, a także cieszący się ogromnym zainteresowaniem Dziecięcy Uniwersytet w Krzeszowicach.



W naszej stałej ofercie pozostaną zajęcia sportowe – pilates i wspinaczka.

Kontynuujemy zajęcia, które pojawiły się w naszej zeszłorocznej ofercie i zdecydowanie przypadły do gustu młodym uczestnikom: „Tajniki elektroniki”, „Szydełkowanie od podstaw” oraz „joga dla dzieci” znajdą się również w ofercie CKiS na rok szkolny 2026/2027.

Dorosłych zapraszamy na zajęcia „Litera gotycka” – czyli poznawanie sztuki kaligrafii, oraz warsztaty ceramiczne, podczas których uczestnicy wykonują przepiękne przedmioty codziennego użytku.



Dobłą informacją będzie z pewnością otwarcie nowych grup zajęć, które cieszą się ogromnym zainteresowaniem: „Kreatywnych plastycznych” oraz „Rysunku i Malarstwa” (poniedziałki), a także utworzenie kolejnej grupy Małego Verso (wtorki).

Wśród nowości w naszej tegorocznej ofercie znajdują się zajęcia Treningu Umiejętności Społecznych dla dzieci. To cykl warsztatów wspierających dzieci w rozwijaniu kompetencji emocjonalnych i społecznych. W bezpiecznej i przyjaznej atmosferze dzieci uczą się lepiej rozumieć siebie i innych, rozpoznawać i wyrażać emocje, komunikować swoje potrzeby, współpracować, rozwiązywać konflikty oraz budować dobre relacje z rówieśnikami.

Młodych miłośników kultury wschodu zapraszamy na zajęcia „Japonia w ruchu i sztuce”. To cykl warsztatów realizowanych raz w miesiącu, podczas których dzieci poznają kulturę Japonii poprzez ruch, kreatywność i wspólne tworzenie prac plastycznych.

Zapisy na zajęcia odbywają się przez formularze zgłoszeniowe dostępne na stronie www.ckiskrzeszowice.pl. Wszystkie informacje znajdziecie w zakładce ZAJĘCIA.

Serdecznie zapraszamy!



Twórcze lato pełne inspiracji

Grupa Plastyczna „Zdrój” działająca przy CKiS w Krzeszowicach od lat skupia osoby, które łączy pasja do malarstwa, rysunku i szeroko pojętej twórczości artystycznej. Na co dzień spotykamy się średnio raz w miesiącu. To właśnie podczas tych spotkań rodzą się nowe pomysły, przyjaźnie i artystyczne inicjatywy.



W tym roku postanowiliśmy jednak zrobić coś nieco inaczej. Zdecydowaliśmy się wyjść ze sztalugami w teren i spróbować więcej malować w plenerze. Okazało się, że był to świetny pomysł. Bezpośredni kontakt z naturą, możliwość obserwowania zmieniającego się światła, kolorów i nastrojów krajobrazu sprawiły, że plenery szybko stały się jedną z ulubionych form wspólnego spędzania czasu.

Pierwsze tegoroczne spotkanie plenerowe odbyło się podczas majówki Hrabiny Zofii w Krzeszowicach. W otoczeniu zieleni, starych drzew i parkowych alejek uczestnicy mogli swobodnie rozstawić sztalugi i przez kilka godzin oddać się malarskim obserwacjom. Była to doskonała okazja, aby rozpocząć sezon plenerowy i przekonać się, jak wiele inspiracji można odnaleźć dosłownie na wyciągnięcie ręki.

Kolejny plener miał wyjątkowo kameralny charakter. Dzięki zaproszeniu jednej z naszych koleżanek grupa mogła spotkać się w jej niezwykle pięknym ogrodzie w Krzeszowicach. Malowniczy staw, kwitnące rododendrony, bogata roślinność i spokojna atmosfera stworzyły idealne warunki do pracy twórczej. Każdy uczestnik znalazł tam własny motyw do namalowania, a wspólnie spędzony czas pozostawił wiele pięknych wspomnień.



Kolejne spotkanie odbyło się na stawach w Babicach, w strefie rekreacyjnej. To miejsce zachwyciło uczestników swoim spokojem i naturalnym pięknem. Trzy malownicze stawy, nenufary unoszące się na tafli wody, kwitnące irysy, szuwały i odbicia zieleni w wodzie stworzyły niezwykle wdzięczne tematy malarskie. Był to plener pełen kolorów, światła i letniej atmosfery, który pokazał, jak wiele ciekawych miejsc znajduje się w naszej najbliższej okolicy. Rosnące zainteresowanie plenerami sprawiło, że nie zwalniamy i już planujemy kolejne spotkania. Nieustannie poszukujemy nowych lokalizacji w Krzeszowicach i okolicznych miejscowościach – miejsc spokojnych, malowniczych i przyjaznych artystom, gdzie można rozłożyć sztalugę, usiąść na kilka godzin, tworzyć i jednocześnie cieszyć się kontaktem z przyrodą.

Artystyczne spotkania grupy nie ograniczyły się jednak do plenerów. Ważnym miejscem na mapie tegorocznej działalności stało się także Muzeum Ziemi Krzeszowickiej. W lipcu, na zaproszenie Renaty Wróbel, członkini Zarządu Muzeum, grupa odbyła tam swoje spotkanie. Uczestnicy mogli obejrzeć muzealne ekspozycje, a artyści przynieśli ze sobą nowe prace wykonane techniką akrylową, olejną i akwarelową. Muzeum Ziemi Krzeszowickiej gościło grupę również 7 sierpnia. Jak żartobliwie zauważają członkowie „Zdroju”, niedługo może ono stać się ich „drugim domem”. Podczas wakacyjnego spotkania Renata Wróbel przedstawiła kalendarz najbliższych wydarzeń i imprez, a artyści zaprezentowali swoje nowe prace.

Spotkanie było także okazją do powitania nowej członkini grupy – Ewy, która przedstawiła kilka słów o sobie oraz przyniesione obrazy, wśród których znalazły się piękne konie malowane akrylem. Z członkostwa w Grupie Plastycznej „Zdrój” zrezygnowała natomiast Agata. Członkowie grupy mieli również okazję poznać dyrektora Małopolskiego Szpitala Rehabilitacyjnego w Krzeszowicach Aleksandra Wierzbę. Przyniósł on ze sobą wyjątkowy eksponat – dziewiętnastowieczną makietę Zdrojowiska Krzeszowice. Opowieść o makiecie i historii uzdrowiska spotkała się z dużym zainteresowaniem uczestników spotkania.

**tekst: Natalia Nowakowska
zdjęcia: uczestnicy plenerów**





Otwarte Wrota Krainy Podkowca w Krzeszowicach

W sobotę 25 lipca zostały @Otwarte Wrota Krainy Podkowca w Krzeszowicach. Licznie przybyli goście mieli okazję wziąć udział w wyjątkowym wydarzeniu, którego organizatorami byli Magdalena Białas (@Juralka na Szlaku) oraz @Centrum Kultury i Sportu w Krzeszowicach. Wydarzenie oficjalnie otwarli Burmistrz Gminy Krzeszowice Wacław Grzegorzczak, Magdalena Białas oraz dyrektor CKiS Jan Bereza.



z Zielonego Kapelusza. W kolejnych pomieszczeniach Centrum Kultury i Sportu na gości czekały animatorki Karolina Kędroń i Joanna Rapczon, które przygotowały różnorodne gry i zabawy inspirowane światem nietoperzy.

Po części stacjonarnej przyszedł czas na zajęcia terenowe. Uczestnicy wzięli udział w spacerze, który poprowadził dyrektor CKiS Jan Bereza. Opowiadał o historii Krzeszowic, przybliżając wiele ciekawych faktów związanych z miastem.

Zwieńczeniem wydarzenia Otwarte Wrota Krainy Podkowca w Krzeszowicach był udział w echolokacji nie-

Na początku sobotniego wydarzenia uczestnicy wzięli udział w części warsztatowej w Pałacu Vauxhall Centrum Kultury i Sportu w Krzeszowicach. Jedną z atrakcji było składanie budki dla nietoperzy, które poprowadził Mariusz Janik. Każdy uczestnik mógł zabrać wykonaną budkę ze sobą, aby zawiesić ją w wybranym miejscu i z bliska obserwować nocne życie tych niezwykłych ssaków. Budka dla nietoperzy różni się od tej dla ptaków – domki dla nietoperzy powinny mieć wąski otwór wlotowy od dołu oraz szorstką ściankę wewnętrzną, dzięki czemu zwierzęta mogą się na niej bezpiecznie zawiesić. Skrzynka dla nietoperzy nie posiada okrągłego otworu z przodu, jaki kojarzy nam się z ptasimi budkami i wykonana powinna być z surowego drewna, bez użycia środków chemicznych. Budki takie wiesz się na wysokości minimum 3-4 metry, aby zapewnić bezpieczne mieszkanie dla nietoperzy – uchronić je przed kotami, drapieżnikami czy ptakami.

Dużym zainteresowaniem sobotnich warsztatów w ramach krzeszowickich Otwartych Wrót Krainy Podkowca cieszyły się również zajęcia mikroskopowe, podczas których analizowano guano nietoperzy owadożernych oraz gatunków występujących w innych częściach świata, takich jak nietoperze owocożerne i wampiry. Zajęcia poprowadziła Ewelina Więckowska z Biologii

toperzy za pomocą detektora ultradźwiękowego oraz obserwacja (dzięki kamerom termowizyjnym) tych niezwykłych ssaków podczas żerowania.

W tym ciekawym przyrodniczym wydarzeniu i obserwacji nietoperzy wzięli udział: Burmistrz Gminy Krzeszowice Wacław Grzegorzczak, dyrektor Małopolskiego Centrum Przedsiębiorczości Adam Ślusarczyk oraz sołtys sołectwa Siedlec Stanisław Molik.

tekst: organizatorzy

zdjęcia: Magdalena Białas; CKiS w Krzeszowicach





Spotkanie w dziwnym ogrodzie

20 czerwca w Siedlcu koło Krzeszowic miał miejsce doroczny Dzień Otwarty Pracowni Siek Art. Od kilku lat pod koniec czerwca w pracowniach artystycznych rodziny Siek organizowane jest spotkanie poświęcone pamięci Jana Sieka, artysty rzeźbiarza zmarłego w 2018 roku. Był absolwentem krakowskiej ASP, a później profesorem tejże uczelni. W swoim życiu stworzył wiele spektakularnych dzieł o tematyce zarówno świeckiej jak i sakralnej: pomniki, rzeźby monumentalne i kameralne, figury świętych, płaskorzeźby na drzwiach kościołów i przepiękne drogi krzyżowe. Jest też znany z odtworzenia posągu św. Barbary oraz postaci hutników z krakowskiej AGH, zniszczonych przez Niemców.

Cała rodzina to uzdolnieni plastycy: żona, nestorka rodu, Teresa Siek-rzeźbiarka oraz dzieci: Anna, Zofia, Maria, Jacek, Wojciech i Andrzej. Uprawiają różnorodną twórczość plastyczną: malarstwo, grafikę, rzeźbę, konserwację dzieł sztuki. Już trzecie pokolenie dołączyło do rodziców i dziadków-córka Anny Wiktoria ukończyła wydział grafiki na ASP, oprócz tego kilkoro młodych kształci się muzycznie, m.in. wybitnie utalentowana harfistka Cristina Siek, córka Wojciecha.

W czasie dnia otwartego, kiedy przybywają nie tylko znajomi i rodzina pracowni i czarowny ogród z dwoma stawami, w którym Józef Mehoffer namalował słynny obraz „Dziwny ogród” są dostępne dla każdego. Oprócz możliwości podziwiania prac plastycznych można też posłuchać koncertów w wykonaniu zaproszonych muzyków. W tym roku zagrali i zaśpiewali: Joanna Kurdziel-Zajac, wiolonczelistka i suczytka, Adam Zajac, organista, Klaudyna Szewczyk i Marek Maksim, akustyczny duet-wokal i piano który w subtelny i pełen emocji sposób interpretuje utwory z gatunków jazz, pop, folk i rock oraz gitarzysta Robert Dobry, który zaprosił gości do wspólnego śpiewania znanych i lubianych piosenek. W aurze tajemniczości i grozy jak co roku, późnym wieczorem, odbył się performans Andrzeja Sieka „Ogień i woda”.

Jako, że byłam tylko na jednym wydarzeniu muzycznym opiszę właśnie to. W samo południe po deszczowym poranku nagle rozpogodziło się niebo i słuchacze wypełnili salę w której odbywają się koncerty. Usłyszeliśmy dwoje artystów – Joannę Kurdziel-Zajac grającą na wiolonczeli barokowej i suce biłgorajskiej oraz jej męża Adama Zajac – organistę. Na wiolonczeli barokowej, która jest „starszą krewną” wiolonczeli współczesnej z towarzyszeniem basso continuo zabrzmiały sonaty A. Vivaldiego i M. Corrette. Natomiast więcej uwagi chcę poświęcić suce biłgorajskiej, która coraz częściej pojawia się w salach koncertowych, robiąc prawdziwą furorę. Tak naprawdę nie wiadomo jaka jest geneza instrumentu. Pierwsze wzmianki pochodzą z XIX wieku z Kocudzy na Lubelszczyźnie, nie zachował się jednak żaden egzemplarz. Na szczęście zachowała się akwarela Wojciecha Gersona, na której dokładnie przedstawił wygląd instrumentu, wymiary i postać grającego na nim człowieka, z charakterystycznym sposobem trzymania i pozycją smyczka. Stąd wniosek, że Gerson miał okazję osobiście zetknąć się z instrumentem. Skąd więc po tylu latach, skoro wszelki ślad po nim zaginął nagle takie zainteresowanie? Pod koniec XX wieku właśnie w oparciu o akwarelę Gersona suka biłgorajska została zrekonstruowana

przez Zbigniewa Butryna, Andrzeja Kuczkowskiego i prof. Marię Pomianowską. Odtworzenia sposobu gry podjęli się niezależnie od siebie Zbigniew Butryn i prof. Maria Pomianowska. Zwłaszcza prof. Maria Pomianowska ma ogromne zasługi w popularyzacji i wskrzeszeniu instrumentu, który jest już rozpoznawalny na całym świecie. Warto jeszcze wspomnieć o sposobie gry na suce. Choć z wyglądu przypomina skrzypce, gra się na niej

w pozycji pionowej, podobnie jak na wiolonczeli i stosuje się technikę paznokciową tzn. struny są skracane nie przez nacisk opuszkami z góry, lecz przez boczny nacisk paznokciem. I mimo, że jak wspomniałam wzmianki o tym konkretnym instrumencie pojawiają się w XIX wieku to już w XVI wieku tę technikę charakterystyczną dla terenów Polski opisał niemiecki teoretyk Martin Agricola, być może chodziło właśnie o sukę biłgorajską. Tak więc jest to instrument bardzo tajemniczy, nie do

końca poznany, ale dzięki rekonstrukcji dokonanej przez pasjonatów możemy dziś podziwiać dawne, fascynujące brzmienia.

A teraz już o samym koncercie. Artyści wybrali bardzo zróżnicowany program, co daje wyobrażenie o możliwościach instrumentu. Kilka utworów Joanna zagrała solo, inne z towarzyszeniem organów. Na początek usłyszeliśmy Iriniaki-muzykę turecką z czasów Imperium Osmańskiego, z charakterystycznym brzmieniem Azji. Później Suitę Tańców Polskich, oraz muzykę z najnowszej adaptacji filmowej Chłopów – kompozycje Łukasza Rostkowskiego. Mnie najbardziej urzekł przejmujący Lament Tristana skomponowany przez prof. Marię Pomianowską oraz improwizacje i trzynastowieczna włoska pieśń La Rotta. Bardzo budująca była reakcja publiczności – mimo, że nie wszyscy przyszli na koncert z odpowiednią wiedzą, widać było, że słuchają uważnie i z zacięciem. Joanna wyczerpująco opowiadała o historii, rekonstrukcji i sposobie gry na instrumencie. Z sali padały liczne pytania, świadczące o dużym zainteresowaniu. To dobrze, że w czasach muzycznej komercji odbywają się takie niszowe wydarzenia, które jednak przyciągają słuchaczy i spotykają się z pozytywnym odbiorem. Warto polecić tą inicjatywę na przyszłość, za rok, wszystkim, którzy jeszcze nie gościli w „Dziwnym Ogrodzie” państwa Sieków w Siedlcu.

tekst: Małgorzata Winiarska

zdjęcia: Małgorzata Winiarska, Marian Lewicki

Bronisława Augustynek z kolejną nagrodą na Sabałowych Bajaniach

Bronisława Augustynek z Rudna po raz kolejny wzięła udział w Ogólnopolskim Konkursie Sabałowe Bajania w Bukowinie Tatrzańskiej i ponownie wróciła z nagrodą. Podczas jubileuszowej, 60. edycji wydarzenia zdobyła III miejsce w konkursie śpiewu solowego.

Sabałowe Bajania to jeden z najważniejszych festiwali polskiego folkloru. Jego centralnym punktem jest Ogólnopolski Konkurs Gawędziarzy, Instrumentalistów, Śpiewaków, Drużbów i Starostów Weselnych. Program festiwalu uzupełniają liczne koncerty, wystawy, pokazy i inne wydarzenia promujące kulturę ludową z różnych regionów kraju.

Pani Bronisława od wielu lat należy do grona stałych uczestników Sabałowych Bajan oraz innych konkursów folklorystycznych. Jako weteranka tych wydarzeń otrzymała od organizatorów zaproszenie do udziału w tegorocznej edycji festiwalu. W dniach 8–12 lipca reprezentowała gminę Krzeszowice jako jedyna uczestniczka.

Wyjazd okazał się bardzo udany. Zdobyte III miejsce w konkursie śpiewu solowego jest kolejnym sukcesem Bronisławy Augustynek odniesionym w Bukowinie Tatrzańskiej. Serdecznie gratulujemy kolejnego wyróżnienia i życzymy dalszych sukcesów na scenach folklorystycznych.

tekst i zdjęcia: Marian Lewicki



Weekendowa Liga Orlik Basket – trzy ostatnie turnieje

Przed nami trzy ostatnie wydarzenia w ramach projektu „Weekendowa Liga Orlik Basket – Gramy dla zdrowia”:

12 września – Turniej Młodzieżowy do lat 18

26 września – Turniej Szkolny OPEN

10 października – Finał Ligi

Wszystkie wydarzenia odbędą się na Orliku 2012 przy Al. Solidarności 9 w Krzeszowicach. Udział jest bezpłatny i otwarty. Podczas turniejów działa również Strefa Zdrowego Stylu Życia. Organizatorem jest Centrum Kultury i Sportu w Krzeszowicach.

Zapraszamy do udziału i kibicowania!



SIÓDMY KONTYNENT
dyskusyjny klub filmowy

ból i blask

25 września 2026, piątek | godz. 18.00 | wstęp wolny
SALA KINOWA W BIBLIOTECIE | Krzeszowice, ul. Szkolna 6

CKS
CENTRUM
KULTURY
I SPORTU
W KRZESZOWICACH

DISKUSJĘ PO FILMIE POPROWADZI
URSZULA HONEK

Szczegóły: www.ckiskrzeszowice.pl

Konkurs Wokalny im. Moniki Swarowskiej-Walawskiej za nami

Po raz kolejny Krzeszowice stały się miejscem spotkania młodych talentów i wybitnych artystów z całego świata. Od 14 do 17 lipca odbyła się VI edycja Międzynarodowego Konkursu Wokalnego im. Moniki Swarowskiej-Walawskiej – wydarzenia, które z roku na rok umacnia swoją pozycję na mapie najważniejszych konkursów wokalnych w Polsce.

Do Krzeszowic przyjechali śpiewacy m.in. ze Stanów Zjednoczonych, Norwegii, Turcji, Gruzji, Chin, Ukrainy i Polski. Przez trzy dni, od 14 do 16 lipca, w Państwowej Szkole Muzycznej I stopnia w Krzeszowicach odbywały się przesłuchania konkursowe. Organizacja wydarzenia była możliwa dzięki ogromnej życzliwości i wsparciu dyrektora szkoły Jerzego Suruły oraz Wioletty Skupień, którym organizatorzy składają serdeczne podziękowania za wieloletnią współpracę.

Finałem konkursu był koncert laureatów i jurorów, który odbył się 17 lipca na krzeszowickim Rynku. Publiczność mogła usłyszeć niezwykle różnorodny repertuar – od pieśni Stanisława Moniuszki, Fryderyka Chopina, Władysława Żeleńskiego i Feliksa Nowowiejskiego, przez najpiękniejsze arie operowe Mozarta, Verdiego, Pucciniego i Gounoda, aż po pieśni ukraińskie. Wieczór zakończyły wspólne wykonania słynnego „Libiamo” z „Traviaty”, „Usta milczą, dusza śpiewa” z „Wesołej wdówki” oraz poruszające „Nessun dorma” z opery „Turandot”.

Nad wysokim poziomem artystycznym konkursu czuwało międzynarodowe jury w składzie: Ole Jørgen Kristiansen (Norwegia), Arnold Rutkowski, Karina Skrzyszewska, prof. Włodzimierz Zalewski – przewodniczący jury oraz Krzysztof Aureliusz Łuczyński – pochodzący z Tenczynka dyrektor artystyczny konkursu i założyciel projektu Śpiewanie bez Granic.

Jurorzy zgodnie podkreślali bardzo wysoki poziom tegorocznych prezentacji. Z roku na rok konkurs przyciąga coraz lepiej przygotowanych uczestników, którzy zachwycają nie tylko techniką wokálną, ale także dojrzałością interpretacji i odwagą w doborze repertuaru. Tegoroczna edycja po raz kolejny udowodniła, że Krzeszowice stają się ważnym miejscem na międzynarodowej mapie wydarzeń wokalnych.

Laureaci VI Międzynarodowego Konkursu Wokalnego im. Moniki Swarowskiej-Walawskiej

Kategoria I

I miejsce – Zuzanna Różańska, **II miejsce** – Maciej Markowski

Kategoria II

I miejsce – Anna Hrishchenko, **II miejsce** – Wiktoria Boroń, **III miejsce** – Oliwia Ślipek, **III miejsce** – Filip Awksietijk

Kategoria III

II miejsce – Mariia Udovenko, **III miejsce** – Vira Skybytska, **III miejsce** – Maria Gladikova, **Wyróżnienie** – Natalia Grocholska

Kategoria IV

I miejsce – Xinyi Hou, **II miejsce** – Marta Mazanek-Matuszewska, **III miejsce** – Alina Eniutina, **Wyróżnienia** – Vadym Koval oraz Başak Tatar



Przyznano również nagrody specjalne. Za najlepsze wykonanie utworu kompozytora norweskiego nagrodzono Marię Gladikową i Natalię Grocholską, natomiast za najlepszą interpretację utworu polskiego kompozytora przez uczestnika zagranicznego – Xinyi Hou. Nagrodę prof. Jacka Ozimkowskiego dla najmłodszej uczestniczki otrzymała Veronica Isakova. Wyróżniono także pianistów-akompaniatorów: Olę Ewelinę Cender, Innę Serhiyivną Isakovą, Tomasza Pawłowskiego oraz Ivana Andrukhova.

Honorowe dyplomy otrzymali również osoby szczególnie zaangażowane w organizację wydarzenia oraz członkowie jury. Konkurs odbywał się pod honorowym patronatem Marszałka Województwa Małopolskiego Łukasza Smółki, Wicestarosty Powiatu Krakowskiego Wojciecha Pogana oraz Burmistrza Gminy Krzeszowice Wacława Gregorczyka.

Choć tegoroczna edycja – z powodu ograniczonego finansowania – odbyła się bez rozbudowanej części festiwalowej i dodatkowych koncertów towarzyszących, nie wpłynęło to na jej poziom artystyczny. Wręcz przeciwnie – była dowodem na to, że idea Śpiewania bez Granic nieustannie się rozwija i przyciąga artystów z całego świata.

Przyszły rok będzie wyjątkowy – projekt Śpiewanie bez Granic obchodzić będzie jubileusz dziesięciolecia. Organizatorzy już dziś zapowiadają, że zrobią wszystko, aby jubileuszowa edycja

miała wyjątkową oprawę i ponownie połączyła muzyków oraz melomanów ponad granicami.

To jednak nie koniec muzycznych planów Stowarzyszenia Śpiewanie bez Granic. Jesienią planowana jest realizacja projektu z „Małą Mszą Uroczystą” Gioacchina Rossiniego. Organizatorzy zapraszają wszystkich chętnych do udziału w chorze – zainteresowane osoby mogą zgłaszać się do stowarzyszenia, aby otrzymać materiały do przygotowania swojej partii. (contact@singingwb.org)

Dziękujemy Kwaciarni Kinga za ufundowanie pięknych kwiatów, które uświetniły galę finałową i koncert laureatów. Wyrazy wdzięczności kierujemy również do Centrum Kultury i Sportu w Krzeszowicach za partnerską współpracę przy organizacji wydarzenia, a także do patronów medialnych – Magazynu Krzeszowickiego oraz Gwarka Małopolskiego – za promocję konkursu i relacjonowanie tego wyjątkowego święta muzyki.

Serdecznie dziękujemy także wszystkim uczestnikom, pedagogom, pianistom, jurorom, wolontariuszom, partnerom i licznie zgromadzonej publiczności. To dzięki Państwa zaangażowaniu Krzeszowice po raz kolejny stały się miejscem spotkania artystów z różnych stron świata i prawdziwym centrum muzyki.

tekst: organizatorzy

zdjęcia: Małgorzata Winiarska, Justyna Skowronek

Wakacje z muzyką

W ramach projektu „Dobry Sąsiad” Stowarzyszenie „Otwórzmy Przed Nimi Życie” wspólnie z Kopalnią Wapienia „Czatkowice” zorganizowały kolejne spotkanie integracyjne. Tym razem były to kilkugodzinne „Wakacje z Muzyką dla Niepełnosprawnych”.

Na uczestników czekało wiele atrakcji. Były gry i konkursy z nagrodami ufundowanymi przez Kopalnię Wapienia „Czatkowice” i Stowarzyszenie „Otwórzmy Przed Nimi Życie”, a przede wszystkim muzyka i taniec. Głównym punktem spotkania była zabawa przy muzyce przygotowanej przez DJ-a Darka.

O to, aby każdy z uczestników mógł dobrze się bawić, zadbały prezes stowarzyszenia Janina Lasoń oraz Anna Wróbel. Spotkanie było okazją nie tylko do wspólnej zabawy, ale także do integracji i spędzenia czasu w gronie przyjaciół i znajomych.

W spotkaniu uczestniczyli m.in. burmistrz Krzeszowic Wacław Gregorczyk, dyrektor Małopolskiego Szpitala Rehabilitacyjnego Aleksander Wierzbza, dyrektor GOPS Aneta Solarz, przedstawiciel Kopalni Wapienia „Czatkowice” Justyna Kłeczek, przedstawiciele powiatu i gminy – Janina Grela i Tadeusz Nabagło, radny Rady Powiatu, oraz przedsiębiorca Piotr Brzózka.

Podziękowania za działalność na rzecz osób potrzebujących wsparcia przekazała również starosta Elżbieta Burtan, która doceniła zaangażowanie Janiny Lasoń, w tym także jej wsparcie dla Uniwersytetu Trzeciego Wieku.

tekst i zdjęcia: Maciej Liburski





Wiadomości z biblioteki

Wydarzyło się...

Promocja książki „Dzieje Siedlca koło Krzeszowic”

W lipcu w naszej bibliotece odbyła się promocja wyjątkowej książki. Publikacja przybliży historię regionu, losy jego mieszkańców oraz opowiada o przeszłości Siedlca. Zorganizowane przez Stowarzyszenie Miłośników Siedlca i Dolinek Krakowskich oraz Sołtysa Wsi Siedlec spotkanie było doskonałą okazją, aby poznać fragment lokalnej historii, jak również spotkać osoby zaangażowane w powstanie książki i wspólnie porozmawiać o dziedzictwie naszej małej ojczyzny.



„Tydzień wakacyjnych różnorodności w lipcu”

Pierwsze wakacyjne zajęcia przebiegły pod hasłem: „W co dorośli grali, kiedy byli mali?” i... było dokładnie tak, jak pamiętamy z dzieciństwa! Przed biblioteką zapanował prawdziwy klimat wakacji na podwórku. Były ruch, śmiech i zabawy, które mimo upływu lat wciąż dają tyle samo radości. Okazuje się, że klasyczne gry nie znają wieku – bawią tak samo dziś, jak kiedyś!



Następnego dnia, podczas warsztatów czytelniczo-plastycznych „Planety, komety i kosmiczne sekrety”, wspólnie wyruszyliśmy w niezwykłą podróż poza granice naszej wyobraźni. Najpierw poczytaliśmy wspólnie książkę „Basia i zagadki wszechświata. Planety”. Następnie – dzięki projektorom – przenieśliśmy się na chwilę w sam środek wszechświata, gdzie każdy uczestnik stworzył swój własny kosmos na papierowym talerzyku. Na koniec zagraliśmy jeszcze w kosmiczne domino.



W jeden z lipcowych czwartków w Dziale Dziecięcym mieliśmy przyjemność gościć najmłodszych budowniczych na zajęciach poświęconych tworzeniu klockowego miasta. Zajęcia przebiegły pod hasłem: „Klockowe czary – budujemy bez miary”. Po wspólnym przeczytaniu „Wywrotki Stasia” każdy mógł poświęcić się wybranemu rodzajowi klocków i tworzyć budowle pochodzące prosto z wyobraźni.

Kolejne wakacyjne spotkanie w bibliotece upłynęło pod znakiem świetnej zabawy! Tym razem nasza interaktywna podłoga zamieniła się w niezwykle pełen zręcznościowych zadań i emocjonujących gier. Dzieci z ogromnym zaangażowaniem skakały, biegały, ćwiczyły refleks i współpracę, przekonując się, że nauka i aktywność mogą iść w parze z doskonałą zabawą.



Warsztaty „Globalne a polskie”

W naszej bibliotece z końcem lipca zrobiło się... światowo. Podczas warsztatów „Globalne a polskie”, poprowadzonych przez Stowarzyszenie Za Daleko, młodzież przekonała się, że świat to naprawdę mała wioska. Poprzez zabawę, rozmowy i twórcze działania odkrywaliśmy, skąd pochodzą przyprawy, które trafiają na nasze stoły, gdzie powstają ubrania, które nosimy oraz jak zmieniały się nasze zwyczaje na przestrzeni lat. Wszystko to ma swoje korzenie w różnych kulturach i krajach.



Rozmawialiśmy o tym, co oznacza bycie częścią globalnej społeczności, jak nasze wybory wpływają na innych oraz dlaczego warto być otwartym na różnorodność i świadomie patrzeć na otaczającą nas rzeczywistość.



Już wkrótce...

- » **3-30 września** – Wystawa fotograficzna „Prosili, żeby o nich nie zapomnieć” (pokłosie warsztatów fotograficznych prowadzonych przez Karola Mrozińskiego).
- » **10 września, godz. 16:30-18:00** – Spotkanie Dyskusyjnego Klubu Książki „Przy Kafce”.
- » **12 września, godz. 11:00** – „Detektywi na tropie” – rodzinna gra miejska.
- » **17 września, godz. 18:00** – Spotkanie z cyklu „Podróże – moja pasja”.
- » **18 września, godz. 18:00** – Wykład Anny Gertner z cyklu „W świecie dźwięków”.
- » **25 września, godz. 18:00** – Seans Dyskusyjnego Klubu Filmowego „Siódmy Kontynent”.
- » **26 września, godz. 11:00** – Sobotni seans filmowy dla dzieci.
- » **1 października, godz. 16:00** – Spotkanie klubu „Włóczkowe opowieści”.
- » **1 października 2026, godz. 18:00** – Spotkanie autorskie z Wojciechem Chmielarem.
- » **9 października, godz. 18:00** – Maraton gier planszowych.

tekst i zdjęcia: MGBP

87. rocznica wybuchu II wojny światowej

1 września, w 87. rocznicę wybuchu II wojny światowej, przy Grobie Nieznanego Żołnierza w Krzeszowicach spotkali się przedstawiciele władz samorządowych, partii politycznych, organizacji społecznych, szkół i zakładów pracy.

Jak co roku oddano hołd ofiarom wojny i uczczono pamięć wydarzeń, które 1 września 1939 roku rozpoczęły jeden z najtragiczniejszych okresów w historii Polski i świata

tekst i zdjęcia: Marian Lewicki



Historyczny sukces tancerzy z Amazing Dance Studio

Młodzi tancerze z Amazing Dance Studio odnieśli bezprecedensowy sukces podczas tegorocznych finałów Dance World Cup (DWC), które odbyły się w lipcu 2026 roku w Dublinie. Dance World Cup to największy międzynarodowy konkurs taneczny dla dzieci i młodzieży w wieku od 4 do 25 lat, określany mianem „igrzysk olimpijskich tańca”. Każda edycja wydarzenia gromadzi tysiące uczestników z całego świata. Wyjazd reprezentacji Amazing Dance Studio przyniósł historyczne wyniki.



Aż połowa składu zespołu to mieszkańcy Gminy Krzeszowice. Sukces ten jest efektem wieloletniej pracy w Amazing Dance Studio – prestiżowej szkole tańca działającej przy Stowarzyszeniu „Spełniamy Marzenia”, prowadzonej przez trenerkę Annę Legutko-Szewczyk. Szkoła prowadzi zajęcia z baletu, tańca współczesnego, narodowego oraz towarzyskiego w Tenczynku, Krzeszowicach i Trzebini.

Główna siedziba studia mieści się w remizie OSP w Tenczynku, gdzie tancerze szkolą się w zakresie baletu klasycznego oraz polskich tańców ludowych. Z kolei grupa tańca współczesnego regularnie trenuje w Krzeszowicach.

Z Dublina przywieźliśmy aż 4 miejsca na światowym podium:

Złoty medal i tytuł Mistrza Świata dla Ignacego Kasprzyka za solowe wykonanie Oberka.

Brązowy medal i tytuł II Wicemistrzyń Świata dla Justyny Chucherko i Liwii Dudek za klasyczny duet „Naiaid and the Fisherman”.

Brązowy medal i tytuł II Wicemistrzów Świata dla „Krakowiaka”.

Brązowy medal i tytuł II Wicemistrzów Świata dla „Oberka”.

Choreografką tańców ludowych odpowiadającą za te układy jest Alicja Kapusta, a w przygotowaniach wspierały ją Agnieszka Kapusta i Anna Legutko-Szewczyk. Duet Justyny i Liwii przygotowała Anna Legutko-Szewczyk.

Oprócz miejsc na samym podium reprezentanci Amazing Dance Studio wielokrotnie plasowali się w ścisłej światowej elicie, co przy tak ogromnej i silnej konkurencji jest dużym osiągnięciem. Zespół zaprezentował włoską „Tarantellę”, która w dwóch różnych kategoriach wiekowych (Junior oraz Children) wywalczyła wysokie, 4. miejsca. Nasze solistki zaprezentowały międzynarodowemu jury wariacje z najśłynniejszych baletów, takich jak „Coppélia”, „Don Kichot” czy „Esmeralda”, plasując się w pierwszej i drugiej dziesiątce na świecie. Znakomicie zaprezentowała się również trenująca w Krzeszowicach grupa tańca współczesnego, której choreografia „Escape” zajęła 20. pozycję, potwierdzając wszechstronność naszych podopiecznych i wysoki poziom szkolenia w różnych technikach tanecznych.

Udział w tak dużym przedsięwzięciu międzynarodowym był możliwy dzięki zaangażowaniu partnerów instytucjonalnych oraz prywatnych firm. Głównym Partnerem wyjazdu było Województwo Małopolskie. Projekt otrzymał również kluczowe wsparcie partnerskie ze strony Powiatu Chrzanowskiego oraz Gminy Trzebinia.

W realizację marzeń młodych sportowców włączył się także lokalny sektor przedsiębiorców z Gminy Krzeszowice. Wyjazd wsparły finansowo i organizacyjnie m.in. Bank Spółdzielczy w Krzeszowicach, Kopalnie Porfiru i Diabazu w Krzeszowicach oraz Justyna Bazarnik-Tórz i Michał Tórz.

tekst: Marian Lewicki
zdjęcia: Amazing Dance Studio

Misja zakończona. Ponad 50 lat z nauką pływania

Trener, nauczyciel, organizator, animator. Można by długo wymieniać wszystkie aktywności Zygmunta Nowaka, a i tak nie byłby to pełny obraz jego działalności. Tym tekstem chcę przybliżyć czytelnikom tylko jedną z nich – organizację kursów nauki pływania dla dzieci.



Pretekstem do napisania tego tekstu stało się pożegnanie Zygmunta Nowaka, które zorganizowali dyrekcja i pracownicy Centrum Kultury i Sportu. Po ponad pół wieku zakończył prowadzenie kursów nauki pływania, z którymi przez lata utożsamiały go kolejne pokolenia mieszkańców gminy.

Dziś nauka pływania jest czymś powszechnym. Coraz więcej osób korzysta z krytych pływalni, a rodzice chętnie zapisują dzieci na zorganizowane zajęcia. Jednak niewielu pamięta, że przez ponad 50 lat Zygmunt Nowak organizował regularne wyjazdy na baseny, ucząc dzieci jednej z najważniejszych życiowych umiejętności.

– *Zaczynaliśmy w Szkole Podstawowej nr 2 w latach 70. ubiegłego wieku. Najpierw jeździliśmy na jedyny w okolicy basen do Trzebini. Potem, kiedy powstawały kolejne obiekty, korzystaliśmy z pływalni w Libiążu, Olkuszu, Kluczach, Krakowie, a w ostatnich latach w Zabierzowie. Myślę, że w tym czasie, dzięki naszej działalności, nauczyło się pływać co najmniej dwa tysiące dzieci* – mówi Zygmunt Nowak.

W czasie wakacji nauka była kontynuowana podczas obozów sportowych w Łebie. Przez dziesięciolecia scenariusz wyglądał podobnie. Raz w tygodniu grupa kilkudziesięciu dzieci przez dziesięć miesięcy w roku uczyła się sztuki pływania. Aby dobrze opanować tę umiejętność, potrzeba było dwóch–trzech lat systematycznej nauki.

Przez ostatnie lata kurs odbywał się we współpracy z Centrum Kultury i Sportu, które było organizatorem zajęć. Obok Zygmunta Nowaka opiekę nad dziećmi sprawowały Dorota Wójtowicz i Alicja Bednarczyk. Każdy rok kończył się mini zawodami, podczas których wszystkie dzieci otrzymywały dyplomy, medale i upominki. Grupa uczestników, rodziców i opiekunów była na tyle zżyta, że chętnie spotykała się także na plenerowym pikniku w ogrodzie

pana Zygmunta. Nie brakowało tam sportowej rywalizacji, ale wszystko odbywało się w swobodnej atmosferze przy ognisku i pieczonych kielbaskach.

Pytam Zygmunta Nowaka, co przez tyle lat motywowało go do organizowania wyjazdów.

– *Na początku myślałem, że to tylko na jakiś czas, ale bardzo się zaangażowałem, widziałem efekty naszej pracy, a poza tym sam bardzo lubię pływać. Od początku mówiłem sobie, że zakończę tę działalność wtedy, gdy w Krzeszowicach powstanie basen. I tak się stało. To był dobry moment, żeby przekazać pałeczkę innym* – odpowiada.

Jako opiekunowie-wolontariusze w organizację wyjazdów angażowali się także Marcin Kot, Krzysztof Nowak i Tomasz Szarowicz.

Podczas pożegnania zorganizowanego przez Centrum Kultury i Sportu Zygmunt Nowak otrzymał, między innymi, obraz przedstawiający Pałac Potockich w Krzeszowicach, namalowany przez Tadeusza Gillerta.

– *To była dla mnie bardzo wzruszająca chwila. Fakt, że ktoś docenił moją wieloletnią pracę, bardzo sobie cenię* – mówi.

Historia zatoczyła niezwykle koło. Siedemdziesiąt lat temu, podczas szkolnego apelu, kilkunastoletni Zygmunt Nowak – wówczas uczeń szkoły mieszczącej się w budynku Vauxhall, gdzie dziś swoją siedzibę ma Centrum Kultury i Sportu – usłyszał od ówczesnej kierowniczkii szkoły, Michaliny Cichy-Bicz, że w Krzeszowicach powstanie basen. Na spełnienie tej zapowiedzi trzeba było czekać kilkadziesiąt lat.

– *Doczekałem się i mam nadzieję, że jeszcze sporo popływam na krzeszowickiej pływalni* – mówi z uśmiechem Zygmunt Nowak.

tekst i zdjęcia: Marian Lewicki



Nowa Góra – Srebrne Miasto

Mija 750 lat od wydania najstarszego znanego nam dokumentu, w którym wzmiankowana jest Nowa Góra – pierwsze miasto w gminie Krzeszowice.

Był to dokument lokacyjny wsi Przeginia, w którym wymieniony jest:

„pleban Jan, syn Trojana, rektor kościoła de Gory, który był zarządcą tej sprawy...”

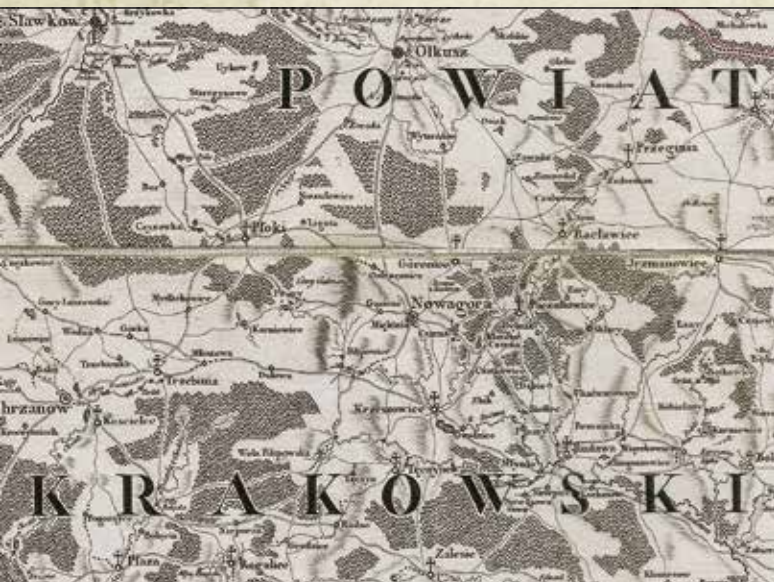
„Dane w Krakowie, 13 maja 1276”

„De Gory” znaczy „z Gory”, czyli z osady lub miasta Góry, a więc z miejsca związanego z kopalniami. To określenie w liczbie mnogiej pozwala przypuszczać, że na naszym terenie w połowie XIII wieku nie istniała tylko jedna, lecz wiele kopalń. Wydobywano tutaj kruszcze, w tym przypadku galenę, z której uzyskiwano ołów i srebro.

Skąd „Srebrne Miasto”?

Tytułowe określenie „Srebrne Miasto” pojawiło się dawniej w Olkuszu. Obecnie inne miasta również dodają sobie taki tytuł, można to zauważyć np. w Bytomiu lub Tarnowskich Górach. Wszystko to dzieje się tam, gdzie wydobywano srebro, będące dodatkiem do rudy ołowiu.

Czemuż więc Nowa Góra nie miałaby używać takiego określenia, skoro tutaj robiono takie same lub podobne rzeczy jak w innych ośrodkach górniczych zwanych „Srebrnymi Miastami”?



Górnictwo kruszcowe było istotnym elementem rozwoju gospodarczego i kulturowego ziem położonych na pograniczu Małopolski i Śląska w średniowieczu i epoce nowożytnej. Polska od średniowiecza do końca XVII wieku była jednym z największych producentów ołowiu w Europie, a ołów, obok soli, był głównym produktem eksportowym wśród rodzimych surowców mineralnych i stanowił istotną gałąź handlu małopolskiego.

Nazwa „kruszec”, „kruszcowy” pochodzi od słowa „kruszyć”, ponieważ rudę metalu trzeba było wydobyć – wykruszyć ze skały dolomitowej, w której była osadzona pod powierzchnią ziemi.

Ślady dawnego górnictwa

Rejony, w których występują dolomity kruszconośne, pokryte są licznymi śladami wyrobisk. Często, ze względu na brak rozpoznania archeologicznego, nie wiadomo, czy mamy do czynienia z wlotami szybów z istniejącymi poniżej bocznymi chodnikami, czy tylko z formą wyrobiska określaną jako pinga, czyli pojedynczy owalny wykop będący śladem po drażeniu skały w poszukiwaniu kruszczu.

Często te owalne wykopy, usytuowane bezpośrednio obok siebie, zajmują duże obszary terenu, a ich liczba w danym miejscu może iść w setki. Ich dzisiejsze pozostałości, pochodzące nawet z okresu wczesnego średniowiecza, wizualnie mogą się niewiele różnić od wykopów z okresu nowożytnego. Tym niemniej młodsze wiekowe wykopy mają z reguły większe lub dużo większe wymiary.

Na ślady takich wykopów, mogących być pozostałościami górniczej działalności dawnego miasta-osady Gory, natknąłem się kilka lat temu, przeglądając mapę lidarową naszych okolic. LiDAR to bardzo dokładny, trójwymiarowy plan terenu, który powstaje dzięki skanowaniu laserowemu. Pozwala to „przejrzeć” przez roślinność i zobaczyć rzeczywiste ukształtowanie gruntu.

Poszukiwania takie prowadziliśmy w ramach klubu historycznego „Bractwo Kopackie”, założonego przeze mnie przy PTTK Oddział Olkusz, które skupiało miłośników historii i poszukiwaczy „skarbów” przy pomocy wykrywaczy metali. Ze zdziwieniem odkryłem na południe od Gorenic niemal identyczne kształty jak na terenie Starego Olkusza, gdzie znajdują się wyrobiska średniowiecznych kopalń.

Gory i Stary Olkusz – podobna historia?

Nowa Góra i Olkusz mają wiele podobnych wątków ze swojej dawnej historii. Obydwa miasta nie zachowały swej pierwotnej lokalizacji. Jest Stary Olkusz i jest Olkusz, jest Gory i jest Nowa Góra. Obydwa miasta przeniosły się do nowych lokalizacji na przełomie XIII i XIV wieku. Do tej pory nie odnaleziono położenia miasta Gory i Starego Olkusza.

Na terenie Starego Olkusza zachowały się ruiny kościoła św. Jana Chrzciciela, który był pierwszym kościołem parafii powstałej, według Jana Długosza, w 1184 r. Można snuć domysły, że Gory również posiadały kościół wcześniej, niż się obecnie przypuszcza.



Kościół na terenie Starego Olkusza znajduje się na osobnym wzniesieniu zwanym Grodziskiem, około 100 metrów na południe od sporego obszaru, na którym występuje mnóstwo zapadlisk średniowiecznych szybów. Są one znakomicie widoczne na mapie lidarowej, tuż powyżej Drogi Krajowej nr 94. Powstawały one prawdopodobnie od XII wieku. Noszą nazwę „warpie”. Są to ślady po płytkim wydobywaniu surowców, np. rud srebra i ołowiu, metodą szybikową lub poszukiwawczym kopaniu dołów i nasypów.

Właśnie takie same warpie znajdują się na wzniesieniu zachodniej skarpy doliny potoku Czernka, na północ od Nowej Góry i Czernej. Na zdjęciach widzimy Magdę Białas – wiceprezes klubu przewodników turystycznych „Ilkussia” – stojącą na skraju zagłębienia terenu, które jest wynikiem zapadnięcia się starego szybu lub pingi.

Dla obrazowego porównania prezentuję też aktualne zapadliska górnicze występujące w rejonie olkuskim, w lesie oraz na obwodnicy Bolesławia. Dołączone mapy lidarowe pokazują mnóstwo identycznych, okrągłych kształtów w Starym Olkuszu oraz wokół doliny potoku Czernka, na północny wschód od Nowej Góry.

Należy zadać pytanie, kiedy i gdzie znajdowała się osada, w której mieszkali ludzie eksploatujący te szyby, ponieważ uderzające jest podobieństwo ze Starym Olkuszem. Ważnym elementem lokalizacji dawnych osad było bieżące źródło wody – też jest pod ręką jedyne takie w okolicy, tj. potok Czernka. Mając bezpośredni dostęp do kopalni, wody i pól uprawnych, to w tej okolicy mogła istnieć osada Gory, wspomniana po raz pierwszy w 1276 r.

Nowa Góra – miasto

Nowa Góra, będąca własnością królewską, została przekazana Janowi Tęczyńskiemu przez króla Władysława Jagiełłę około 1400 r. wraz z wsiami Miękinia, Czerna, Ostrężnica, Myślachowice i Luszowice oraz kopalniami ołowiu.

Prawa miejskie mogła otrzymać już w czasach króla Kazimierza Wielkiego, ponieważ w latach 1367–1369 pięciu mieszkańców Nowej Góry jest odnotowanych przed sądem ławniczym w Krakowie. Z całą pewnością byli oni mieszkańcami.



W 1336 roku ranga ośrodka jeszcze wzrosła, gdy Nowa Góra została siedzibą rozległego dekanatu. W połowie XV wieku w Nowej Górze funkcjonował w pełni ukształtowany samorząd miejski z ławą i przewodniczącym jej wójtem oraz radą z burmistrzem na czele. Jego działalność była rejestrowana w prowadzonych przez miejscową kancelarię księgach, których najstarsze fragmenty z 1499 roku zachowały się w zbiorach Zakładu im. Ossolińskich we Wrocławiu.

Historyczne dziedzictwo miasta Nowej Góry widać obecnie w centrum miejscowości – typowym dla miasta, z rynkiem, fontanną w środku, a od rynku promieniście rozchodzącymi się ulicami.



Dziedzictwo górnicze

Natomiast dziedzictwo górnicze znajduje się kilometr na północny wschód, gdzie rozpoczęto wydobywanie ołowiu, znanego i wykorzystywanego jako jeden z sześciu metali świata starożytnego.

Powszechność stosowania ołowiu była spowodowana stosunkowo prostą metodą produkcji, niską temperaturą topnienia oraz dużą gęstością. Towarzyszyła temu łatwość eksploatacji. Płytko zalegające pokłady ołowiu miały liczne wychodnie na powierzchnię. Galena, czyli ruda zwana błyszczem ołowiu, ze względu na swój metaliczny połysk była niezwykle łatwa do zauważenia. Metaliczna ruda mogła być łatwo oddzielona ręcznie od skały płonnej.

Działalność górnicza z powodzeniem uzupełniała podstawową działalność gospodarczą społeczeństwa wiejskiego. Wobec tego eksploatacja złóż kruszców była powszechnym źródłem dochodu dla mieszkańców naszego regionu w średniowieczu i epoce nowożytnej.

Do urabiania miękkich skał i rudy używali kopaczek, do twardych – kilofów, natomiast do rozbijania skał najczęściej oskardów.

Jak pracowali dawni górnicy?

Opis drążenia szybów i eksploatacji podziemnej można znaleźć w dziele Georgiusa Agricoli „De re Metallica”:

„Górnicy oczywiście po znalezieniu żyły głębinowej, rozpoczną głębić szyb i nad nim wybudują kołowrót i domek szybowy, by do szybu nie padał deszcz, oraz by ludzie, którzy kręcą kołowrotem, nie zmarli, oraz by deszcz im nie przeszkadzał. Również ci, którzy kręcą kołowrotem, do niego wkładają wózki, górnicy zaś w nim przechowują narzędzia i inne rzeczy. Szyb zaś to dół zazwyczaj o długości dwóch sążni, bywa pionowy lub ukośny tak, jak pionowa lub skośna jest żyła kruszonośna, za którą górnicy podążają...

Teraz przechodzę do sposobu pracy, który jest różny i wieloraki. Inaczej bowiem wydobywa się żyłę sypką, inaczej twardą. Podobnie inaczej miękką i kruchą skałę nadkładową, inaczej twardą. Miękką żyłę górnicy wydobywają tylko kopaczką. Jeśli się jeszcze ruda nie pojawia, nie oddzielają żyły od skały nadkładowej, kiedy jednak się

znajdzie, pracują bardzo starannie, bowiem skałę nadkładową od żyły wydobywają najpierw osobno, potem zrzucają miękką żyłę z posadzki do przygotowanych naczyń, by ani trochę rudy nie spadło na ziemię. Twardą żyłę zaś najpierw wydobywają z posadzki tak zwanymi kilofami, w które stukają młotami, tymi wylamują twardą skałę nadkładową.

Twardość skał kruszy również ogień, co nie dzieje się w sposób prosty. Bowiem, jeśli żyła, zamknięta skałami, sama w sobie z powodu jej twardości lub małej grubości nie może być wydobywana, i jeżeli przodek chodnika lub sztolnia są niskie, zapala się stertę nagromadzonego suchego drewna, jeśli chodnik lub sztolnia są wysokie, dwie, jedną stertę na drugiej. W międzyczasie jednak, kiedy żyły i skały palone wydają trujące opary, a szyby i sztolnie wydają dym, górnicy i pozostali pracownicy nie schodzą do kopalni”.

Opisane przez Agricolę techniki pokazują, jak wyglądała praca w dawnych kopalniach i jak dużej wiedzy oraz doświadczenia wymagało wydobywanie kruszców. Ślady dawnych wyrobisk, zachowane w okolicach Nowej Góry, pozostają dziś jednym z ważnych elementów dziedzictwa tego miejsca.

tekst i zdjęcia: Franciszek Rozmus



foto Franciszek Rozmus



A—TWIG. B—TRENCH.



Trudny debiut Tęczy

W okręgówce 15 sierpnia Tęcza Tenczynek rozegrała swój pierwszy mecz w historii na poziomie klasy okręgowej. Pomimo panującego zarówno w klubie, jak i na trybunach ogromnego entuzjazmu związanego z awansem, piłkarze LKS-u przegrali u siebie 1:3 z Olimpią Chocznia.

Od pierwszych minut spotkania piłkarze Tęczy mieli spore problemy z utrzymaniem się przy piłce, konstruowaniem akcji oraz koncentracją. Drużyna gości z kolei powoli kreowała coraz to groźniejsze sytuacje, czego efektem była bramka na 1:0 w 12. minucie meczu. Jeden z obrońców Tęczy zdecydował się wycofać piłkę do stopera, który stracił ją przed polem karnym i w ten sposób Tęcza straciła pierwszego gola w okręgówce. Reakcji na tę stratę próżno było szukać. Tęcza starała się grać drugimi piłkami. W 26. minucie gospodarze mieli rzut wolny z dobrej pozycji, aczkolwiek zakończył się on słabym strzałem prosto w bramkarza. Frustracja w kolejnych minutach się nasilała. W pewnym momencie doszło do utarczki słownej pomiędzy obrońcą Tęczy a zastępcą pierwszego trenera. Piłkarz zarzucał przełożonemu nadmierną liczbę (skądinąd słuszną) uwag względem gry drużyny. W 32. minucie najlepszy piłkarz spotkania, grający z numerem 10 Gibas, otrzymał piłkę ze środka pola i po kapitalnym rajdzie idealnie dograł ją w pole karne, co dało Olimpii dwubramkowe prowadzenie.



W przerwie gospodarze dokonali dwóch zmian i na początku drugiej połowy ich gra wyglądała dużo płynniej, aczkolwiek w dalszym ciągu nie przekładało się to na doskonałe okazje. Warto nadmienić, że sędzia omawianego spotkania nie może zaliczyć go do udanych. Od początku rywalizacji podejmował błędne decyzje, a wszystko zaczęło się jeszcze przed pierwszym gwizdkiem, kiedy to arbiter zaakceptował zlewające się ze sobą stroje obydwu drużyn. W 58. minucie sędzia popełnił sporą pomyłkę, dyktując rzut karny dla gości, który ostatecznie odwołał dopiero po konsultacji z asystentem. W końcówce rywalizacji



arbiter wskazał na wapno – tym razem słusznie – po nieudanych wślizgu piłkarza z Choczni w polu karnym. Grający z numerem 5 Baran pewnie wykorzystał jedenastkę, stając się pierwszym piłkarzem LKS-u z bramką na tym poziomie rozgrywkowym. Zaraz po голу kontaktowym gospodarze chcieli jak najszybciej wznowić grę, jednak uniemożliwiał im to bramkarz Olimpii przetrzymujący piłkę w rękach. W związku z tym doszło do przepychanki pomiędzy piłkarzami, a broniący barw Tęczy Daniel Kalemba otrzymał drugą żółtą kartkę i musiał opuścić murawę. Nadzieje beniaminka na remis ukrócił defensywny pomocnik gości, Ryszawy, umieszczając piłkę w samym okienku bramki po strzale lewą nogą z około 20 metrów.

Nie był to udany debiut w wykonaniu Tęczy, aczkolwiek warto mieć na uwadze to, że z czasem drużyna powinna się zaaklimatyzować na nowym szczeblu rozgrywkowym. Czy przyzwolita druga połowa, a także zbliżający się powrót chwilowo nieobecnego trenera, Damiana Gorawskiego, pozwalają patrzeć w przyszłość bez nerwów? Niekoniecznie, bo znacznie bardziej bolesną weryfikacją dla Tęczy okazał się pierwszy mecz wyjazdowy. 23 sierpnia drużyna z Tenczynka poniosła wysoką porażkę 0:4 z drużyną Halniaka Targanice. Fortuna jednak kołem się toczy, bo 26 sierpnia na własnym boisku Tęcza wygrała z LKS Poręba Wielka 3:2 mimo, że w pewnym momencie przegrywała 0:2.

tekst: Bartek Pierzchała

zdjęcia: archiwum Tęczy Tenczynek



Staramy się budować wspólnotę

Refleksje na marginesie działalności Interwencyjnego Zespołu Pomocy Międzyludzkiej

Dużo mówi się o potrzebie solidarności społecznej, o budowaniu wspólnoty, o zagrożeniach, jakie niesie dezinformacja, słowa nienawistne i oskarżycielskie. To jest bolesna strona naszej codzienności. Chciałabym jednak napisać tekst optymistyczny, bo myślę, że jest wokół nas i w nas dużo dobra, wrażliwości i troski. Warto je uruchamiać i jaśniej, pogodniej patrzeć na to, co nas otacza.

Mamy piękne i (ośmielę się powiedzieć) piękniejące miasto i jego okolice; zdarzają się wspaniałe, wartościowe imprezy – na długo zostanie w pamięci cudowny, magiczny wieczór ze „Skrzypkiem na Rynku”, są otwarte dla wszystkich chętnych koncerty, także te „Przy Fontannie”, wernisaże... Bogatą i ciekawą działalność prowadzi Centrum Kultury, Szkoła Muzyczna oraz Biblioteka Miejska. Cieszy zieleń parków i okolicznych lasów, kolorowe, kwietne donice na ulicach Czyczowego Miasteczka... Można byłoby wymieniać wiele inicjatyw, zdarzeń i osób, które starają się, aby życie naszej społeczności było barwniejsze, przyjemniejsze i bogatsze.

Oczywiście jest na pewno wiele mankamentów. Nie tylko dlatego brakuje nam felietonów Kolczastego – Stanisława Czesława Kurdziela, który wędrując ulicami, rozmawiając z ludźmi, zwracał uwagę na sprawy pozornie drobne, ale zakłócające wizję miasta przyjaznego dla wszystkich. Właśnie „wszystkich” – dlatego cieszy, że powstało wiele organizacji, stowarzyszeń, zespołów, które troszczą się o ludzi mniej zaradnych, zmagających się z różnymi życiowymi, zdrowotnymi problemami, że coraz głębsze jest rozumienie potrzeby integrowania różnych środowisk, burzenia murów, tworzenia płaszczyzny spotkań, samopomocy. Ważne, aby te różne zespoły, potrafiły ze sobą współpracować i razem tworzyć bezpieczną, życzliwą przestrzeń.

Interwencyjny Zespół Pomocy Międzyludzkiej stara się od 35 lat realizować tę ideę, skupiając się na wspieraniu ludzi najbardziej bezradnych, którzy nie pasują do rzeczywistości sukcesu, do oceniania człowieka na podstawie jego pozycji, zamożności, wpływów. Różne są powody ludzkiej biedy i dramatycznych problemów, nie znamy dokładnie każdego indywidualnego losu. Dlatego lepiej nie oceniając, pomagać jak się da i budować wspólnotę dobra, miłosierdzia i życzliwości.



Jesteśmy dumni z tego, że udaje się nam jednoczyć coraz więcej wolontariuszy z różnych pokoleń, środowisk, instytucji wokół idei pomocy najbardziej potrzebującym, szczególnie dzieciom, osobom ciężko chorym, samotnym, starszym, najuboższym. Może przede wszystkim tym, którzy przez wiele lat ciężko pracowali, a teraz trudno jest im opłacić wysoki czynsz, prąd, leki z małych emerytur, nawet jeśli żyją bardzo oszczędnie. Często zresztą to oni wstydzą się prosić o pomoc.

Świetnie układa się współpraca z Gminnym Ośrodkiem Pomocy Społecznej, zarówno w organizowaniu pomocy żywnościowej, jak i przygotowywaniu spotkań integracyjnych, małych wycieczek w okolicie Krzeszowic, pikników itp. Nieocenioną pomoc otrzymujemy od strażaków z OSP Żbik, harcerzy z Hufca im. Szarych Szeregów; cieszymy się z powrotu uczniów Zespołu Szkół Ponadpodstawowych.

Wspiera nas Kopalnia Wapienia Czatkowice, Bank Spółdzielczy, Kancelaria Doradztwa Podatkowego AFB, Firma „Plantico” i wiele innych osób i instytucji. Deklarujemy, a nawet już staramy się realizować współpracę z innymi organizacjami charytatywnymi działającymi w Krzeszowicach.

A oto krótkie sprawozdanie z tego, co udało nam się zrobić w bieżącym roku i jakie mamy plany na jesień:

W wielkim programie „Fundusze Europejskie na Pomoc Żywnościową” w dwóch transzach sprowadziliśmy z Banku Żywności ponad 14 ton artykułów spożywczych, przygotowaliśmy 954 kilkunastokilogramowe paczki, które każdorazowo trafiły do ok 270 rodzin. Osoby otrzymujące wsparcie z tego programu mogą także zaopatrzyć się w odzież – nową i używaną, lecz w bardzo dobrym stanie, którą oferują nam osoby prywatne i krzeszowickie sklepy. Ta akcja również cieszy się powodzeniem.

Wraz z Bankiem Żywności zorganizowaliśmy warsztaty kulinarne i ruchowe, w ramach których uczestnicy – beneficjenci programu pomocowego – przygotowywali zdrowe, wiosenne sałatki i desery, a nawet piekli chlebek naan. Brali też udział w ćwiczeniach gimnastycznych. Szczególną wartość ma atmosfera tych spotkań, rozmowy nie tylko o gotowaniu, ale po prostu o życiu, zdrowiu, a nawet o indywidualnych problemach, smutkach i radościach. Tak tworzy się właśnie wspólnota, dokonuje się integracja różnych środowisk.

W maju przed dwoma krzeszowickimi kościołami kwestowaliśmy na zapomogi dla osób najbardziej potrzebujących, zmagających się z ciężkimi chorobami, dramatycznymi problemami losowymi i finansowymi. Zebraliśmy 8591 zł. Nasz zespół nie prowadzi żadnej działalności gospodarczej, wszyscy jesteśmy wolontariuszami, a pieniądze na pomoc dla najuboższych pozyskujemy z takich właśnie kwest, z aukcji organizowanych zazwyczaj raz na dwa lata, ze składek członkowskich, darowizn i odpisów 1,5% od podatku. Za te szlachetne dary i zaufanie tak wielu mieszkańców miasta również z całego serca dziękujemy.

W konkursie „Dobry Sąsiad” organizowanym przez Kopalnię Wapienia Czatkowice uzyskaliśmy grant w wysokości 5000 zł na projekt „Sztuka, która łączy. Integracyjne spotkanie w Siedlcu”. Planujemy na tę wrześniową imprezę zaprosić ok. 50 osób, głównie samotnych, w trudnej sytuacji finansowej lub emocjonalnej, ale jednocześnie tęskniących za kontaktami z innymi ludźmi. W planie mamy przede wszystkim wizytę w niezwykłym ogrodzie artystycznej rodziny Sieków, uwiecznionym na sławnym obrazie Józefa Mehoffera, spotkania i rozmowy z artystami. Przewidujemy także inne atrakcje i niespodzianki. Najważniejsze

jednak jest to, aby w pięknym otoczeniu ogrodu, wśród dzieł sztuki, w baśniowej atmosferze można było spędzić dzień, który na długo zostanie w pamięci jako radosne i niezwykle przeżycie dla osób z różnych środowisk, a nawet z kilku pozarządowych stowarzyszeń zajmujących się działalnością charytatywną.

Nasza praca znalazła uznanie władz samorządowych. Pod koniec ubiegłego roku pani Prezes IZPM Teresa Piekara została uhonorowana dwoma prestiżowymi nagrodami Samorządu Województwa Małopolskiego za 2025 rok: Nagrodą Główną w kategorii Społecznik-Filantrop oraz Grand Prix Amicus Hominum. Natomiast w bieżącym roku, w Dniu Samorządu Terytorialnego Burmistrz Miasta i Gminy przyznał Interwencyjnemu Zespołowi Pomocy Międzyludzkiej Nagrodę „Źródło Sukcesu”.



Nie pracujemy dla nagród i zaszczytów, ale jesteśmy wdzięczni za docenienie naszej działalności, której oddajemy czas, siły i serce. Za prawdziwy sukces uważamy to, że skupiliśmy wokół naszego zespołu tak wielu dobrych ludzi i że coraz częściej słyszymy, widzimy i sami to odczuwamy, jaką radość daje świadczenie pomocy innym, czynienie dobra. I tego się trzymajmy w tym trudnym, ale przecież pięknym świecie i czasie.

**W imieniu Zarządu Interwencyjnego
Zespołu Pomocy Międzyludzkiej
Teresa Nowak**

Wiadomości o nas, o programie pomocy żywnościowej, o kryteriach jej przyznawania na stronie – izpmkrzeszowice.org – zapraszamy!



Święto Matki Boskiej Zielnej w Rudnie

W polskiej tradycji ludowej dzień 15 sierpnia, czyli uroczystość Wniebowzięcia Najświętszej Maryi Panny, nazywany jest także Świętem Matki Boskiej Zielnej. Tego dnia w kościołach święci się przygotowane z kwiatów, ziół, zbóż, owoców i warzyw bukiety – symbol urodzaju oraz podziękowania za plony. Dawniej gospodynie przygotowywały okazałe wiązanek zwane „zielem”. Wkładano do nich rośliny z pól, łąk, ogrodów i sadów – między innymi kłosa zbóż, zioła lecznicze, kwiaty, makówki, a także owoce i warzywa. Z czasem duże snopy zastąpiły mniejsze, ozdobne bukiety, które znamy do dziś. Według ludowych wierzeń poświęcone rośliny miały chronić domostwo i gospodarstwo, a także pomagać w chorobach. Suszone bukiety przechowywano przez cały rok, przypisując im szczególne znaczenie. Konkurs w Rudnie pokazuje, że tradycje są ciągle żywe.

15 sierpnia w Rudnie odbyły się obchody Święta Matki Boskiej Zielnej w ramach projektu „Ziele z ziół”, którego ważnym elementem był konkurs na tradycyjny bukiet. Po mszy świętej i poświęceniu bukietów odbył się koncert pieśni maryjnych w wykonaniu KGW Zofipole oraz Stowarzyszenia Miłosierdzia św. Wincentego a Paulo „Świetlica Seniora” w Tenczynku. Następnie ogłoszono wyniki konkursu, do którego zgłoszono 91 bukietów w czterech kategoriach: dzieci do lat 14, młodzież od 15. roku życia, dorośli indywidualnie oraz grupy dorosłych. Każdy z przygotowanych bukietów był połączeniem lokalnej tradycji, kreatywności oraz znajomości roślin i ziół.

W kategorii młodzież pierwsze miejsce zdobyła Izabela Bojda z Rybnej. Jury przyznało również trzy wyróżnienia: Milenie Kani z Polanki Wielkiej, Łukaszowi Stankiewiczowi z Krakowa oraz Marcinowi Zabrzeżskiemu z Młoszowej.

W kategorii dorosłych indywidualnie pierwsze miejsce przypadło Łukaszowi Mierzwie z Chrzanowa, drugie Arturowi Krowiakowi z Rybnej, a trzecie Zofii Wyrwik z Zalaszu oraz Annie i Władysławowi Skucińskim z Kaszowa. Wyróżnienie otrzymała Agnieszka Peruń z Tarnowskich Gór.

W rywalizacji grupowej pierwsze miejsce zdobyły KGW w Gorenicach oraz Stowarzyszenie Miłosierdzia św. Wincentego a Paulo „Świetlica Seniora” w Tenczynku. Drugie miejsce przypadło KGW Mętaków.

Szczególne miejsce w konkursie zajęły dzieci. Wszystkie zgłoszone w kategorii do lat 14 otrzymały nagrody za udział. Jury zdecydowało, że w tej kategorii nie będą przyznawane poszczególne miejsca. Najważniejsze było docenienie zaangażowania najmłodszych uczestników oraz ich udziału w podtrzymywaniu lokalnych tradycji.

Po rozdaniu nagród organizatorzy zaprosili uczestników na biesiadę, która odbywała się w Stodoła Club – Muzeum Agatów w Rudnie.

Wcześniej, w ramach projektu „Ziele z ziół”, odbywały się również warsztaty zielarsko-ekologiczne w Zofipolu, Dąbrowie Szlacheckiej i Ostrężnicy.

tekst i zdjęcia: Marian Lewicki



Organizatorem wydarzenia było Stowarzyszenie Rozwoju Wsi Rudno. Partnerami byli: Parafia św. Katarzyny w Tenczynku, Stowarzyszenie Miłosierdzia św. Wincentego a Paulo „Świetlica Seniora” w Tenczynku, Muzeum Agatów w Rudnie, KGW w Rudnie, KGW Zofipole, KGW Dąbrowianki oraz KGW Ostrężnica i Łany.



Pieczone ziemniaki – smak tradycji

Pieczone ziemniaki, przygotowywane w żeliwnym garnku, zwanym w wielu miejscach „babką”, to kulinarna tradycja obecna w dużej części Małopolski, a także na Śląsku. Jednak „pieczone” to nie tylko konkretne danie. Zwyczajowi ich przygotowywania od lat towarzyszy przede wszystkim okazja do spotkania, rozmowy i wspólnego spędzenia czasu. Tam, gdzie w innych częściach Polski króluje grill, w Małopolsce równie często można spotkać rodzinę, sąsiadów czy znajomych zgromadzonych wokół rozgrzanego paleniska i garnka z pieczonymi ziemniakami.



Sam przepis wydaje się prosty. Ziemniaki, boczek, kielbasa, cebula i warzywa układa się warstwami w wysmarowanym tłuszczem garnku, którego wewnątrz wykłada się liśćmi kapusty. Całość szczelnie się przykrywa i piecze. W przypadku przygotowania na ognisku garnek ustawia się bezpośrednio na żarze, a na pokrywę również można położyć rozżarzone węgle. To jednak właśnie szczegóły decydują o smaku. Jedni dodają marchew, inni buraka, ktoś więcej cebuli, ktoś inny ma własny sposób przyprawiania. Każda rodzina i każda miejscowość może mieć swój sprawdzony przepis.

Święto Pieczonego Ziemniaka w Miękinii

Do tradycji pieczonych ziemniaków nawiązuje organizowane od lat Święto Pieczonego Ziemniaka w Miękinii. W sobotę, 22 sierpnia, mieszkańcy Miękinii i okolic spotkali się już po raz siedemnasty. Miejscem imprezy był nieczynny kamieniołom przy stawie, który na kilka godzin stał się miejscem wspólnego biesiadowania, zabawy i rywalizacji kulinarnej.

Dużym zainteresowaniem cieszył się konkurs na „Najsmaczniejszą babkę pieczonych ziemniaków”. Jury najwyższej oceniło pieczone przygotowane przez Stowarzyszenie Dolina Pstrąga w Dubiu.

Drugie miejsce zajęło Stowarzyszenie Wspólna Gmina Krzeszowice, a trzecie – Koło Gospodyń Wiejskich w Nawojowej Górze.

Jury przyznało również trzy wyróżnienia. Otrzymały je: KGW Nowa Góra, KGW Myślachowice oraz Wiejskie Działchy z Miękinii.

Tegoroczna impreza była także okazją do poznawania historii miejscowości. Zainaugurowano pierwszą miękińską grę terenową – quest poświęcony miejscowej historii i ciekawym miejscom. Nie zabrakło również animacji i zabaw przygotowanych zarówno dla dzieci, jak i dorosłych.

XVII Święto Pieczonego Ziemniaka zorganizowało Stowarzyszenie Zielona Energia Miękinia we współpracy z Sołtysem, Radą Sołecką i Kołem Gospodyń Wiejskich Miękinia. Projekt został zrealizowany przy wsparciu finansowym Województwa Małopolskiego, Powiatu Krakowskiego i Sołectwa Miękinia.



Patronat honorowy nad wydarzeniem objął Wacław Gregorczyk, Burmistrz Gminy Krzeszowice.

Choć konkurs pozwala porównać różne sposoby przygotowania tej samej potrawy, istota „pieczonego” pozostaje niezmienna. To danie, które najlepiej smakuje wtedy, gdy przygotowuje się je wspólnie, przy ognisku, w gronie rodziny, przyjaciół i sąsiadów.

tekst i zdjęcia: Marian Lewicki



Wiejskie Dożynki w Siedlcu

Koniec sierpnia to tradycyjnie czas dożynek – święta plonów i podziękowania za całoroczną pracę tych, którzy uprawiają ziemię. Choć polska wieś w ostatnich latach bardzo się zmieniła, a liczba osób utrzymujących się z rolnictwa systematycznie maleje, tradycja dożynkowego świętowania pozostaje ważnym elementem życia lokalnych społeczności.



W Siedlcu, gdzie w niedzielę 23 sierpnia odbyły się wiejskie dożynki, zajmuje się uprawą ziemi około 20 osób – jako rolnicy czy ogrodnicy. Było więc z kim świętować i komu podziękować za pracę, dzięki której na naszych stołach nie brakuje żywności.

Uroczystości zorganizował sołtys Siedlca Stanisław Molik wraz z Radą Sołecką oraz dwoma Kołami Gospodyń Wiejskich. Pierwsza część obchodów odbyła się w kaplicy na terenie Zgromadzenia Sióstr Najświętszej Duszy Chrystusa Pana. Mszę świętą odprawił ks. Jacek Szydło.

Po nabożeństwie uczestnicy spotkali się na terenie byłej szkoły w Siedlcu. To tutaj podziękowano osobom zajmującym się uprawą ziemi. Rolnicy otrzymali okolicznościowe dyplomy oraz kosze z podarunkami. Wśród gości byli między innymi burmistrz Wacław Gregorczyk oraz przedstawicielki Koła Gospodyń Wiejskich z sąsiedniego Dubia.

tekst i zdjęcie: **Marian Lewicki**

Piknik w Czatkowicach

W sobotnie popołudnie 1 sierpnia na osiedlu Czatkowice odbył się V Piknik Rodzinny Prażaby Czatkowickiej. Kilkugodzinna impreza była adresowana głównie do dzieci, ale ich rodzice, babcie, dziadkowie, ciocie i wujkowie też się nie nudzili, ponieważ animatorki z Jaworzna i Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Krzeszowicach swymi prezentacjami potrafiły zainteresować każdego.

Liczne gry i zabawy, konkursy sportowe i integracyjne, ogromne bańki mydlane, malowanie twarzy, tatuaże, wozy strażackie, duży dmuchaniec, muzyka i śpiew zespołu Senior Band oraz tańce – to atrakcje, które przygotowali organizatorzy dla uczestników imprezy. Do tego darmowy poczęstunek: kielbaski z grilla, popcorn, ciasta, napoje, a dodatkowo dla najmłodszych – lody.

Kiedy o godzinie siedemnastej zawyły syreny, uczczono pamięć 82. rocznicy Powstania Warszawskiego. To była krótka, ale jakże ważna lekcja historii.



Osiedlową inicjatywę pikniku od lat wspiera KW Czatkowice Sp. z o.o. – Grupa Tauron. Kopalnię reprezentowali: Justyna Kłeczek, specjalista ds. promocji i komunikacji, oraz Dominik Dębski, kierownik wydobycia, którzy w ciekawy sposób przybliżyli pracę zakładu i historię czatkowickiej prażaby.

Piknik wspólnymi siłami zorganizowali Zarząd Osiedla Czatkowice i Zarząd Ochotniczej Straży Pożarnej w Czatkowicach. Nad realizacją pikniku – przedsięwzięcia integrującego społeczność lokalną – czuwała Helena Latawiec, przewodnicząca Zarządu Osiedla.

Wszystkim, którzy przyczynili się do tego wydarzenia, należą się słowa uznania.

Impreza odbywała się po patronatem Kopalni Wapienia Czatkowice Sp. z o.o – Grupa Tauron.



tekst i zdjęcie: **Maciej Liburski**

Święto Ziemniaka w Paczółtowicach

8 sierpnia na terenie plebanii w Paczółtowicach odbyło się kolejne Święto Ziemniaka. Impreza od pierwszej edycji cieszy się dużą popularnością, jednak tegoroczna frekwencja zaskoczyła nawet organizatorów.

– To oczywiście bardzo cieszy, bo robienie czegoś, co jest doceniane przez mieszkańców, daje szczególną satysfakcję – podkreślają organizatorzy.

Za przygotowanie wydarzenia odpowiadali: sołtys, Rada Sołecka, Ochotnicza Straż Pożarna oraz Stowarzyszenie Wspierania Inicjatyw na Rzecz Szkoły i Środowiska Wsi Paczółtowiec „MY”. Gościny udzielił proboszcz parafii w Paczółtowicach ks. Marcin Masłoń.



Wśród zaproszonych gości znaleźli się m.in. sołtysi sąsiednich miejscowości: Dębника – Helena Cekiera, Żar – Kazimierz Przybylski oraz Czernej – Wojciech Pałka.

Na uczestników czekał poczęstunek przygotowany przez organizatorów. W czterech dużych garnkach pieczono ziemniaki, a ponadto serwowano kielbaski z grilla, ciasto i napoje. Dla najmłodszych przygotowano watę cukrową oraz zjeżdżalnię, z której dzieci chętnie korzystały. Swoje stoisko przygotowało również Koło Łowieckie „Sarna”. Myśliwi częstowali uczestników dzikiem z kapustą oraz goframi, a także opowiadali o działalności koła i swojej pracy. Jak pokazuje przykład Święta Ziemniaka, współpraca różnych środowisk w Paczółtowicach dobrze się rozwija. Impreza rozpoczęła się w godzinach popołudniowych i trwała wiele godzin.

Sołtys Paczółtowiec Andrzej Furmanik dziękuje wszystkim osobom, organizacjom i instytucjom, które w jakikolwiek sposób przyczyniły się do przygotowania i przeprowadzenia tegorocznego Święta Ziemniaka.

tekst: Marian Lewicki
zdjęcia: organizatorzy

VI Dzień Żurku w Woli Filipowskiej

Najważniejszym punktem wydarzenia był konkurs „Najlepszy Żurek 2026”. Tym razem do rywalizacji stanęły dwa Koła Gospodyń Wiejskich – KGW w Woli Filipowskiej oraz KGW w Rudnie. Oba żurki były wyśmienite, pięknie podane i zachwyciły trzyosobową komisję oceniającą. Jury miało naprawdę trudne zadanie – po degustacji zgodnie uznano, że nie sposób zdecydować, który żurek jest lepszy, dlatego przyznano dwa I miejsca.

Nie zabrakło również dodatkowych atrakcji. Uczestnicy zmierzili się w Quizie o Żurku, a dużą popularnością – jak zawsze – cieszył się rzut oponą. Dla najmłodszych przygotowaliśmy konkurs plastyczny, którego tematem przewodnim był oczywiście żurek. Powstało wiele kreatywnych i kolorowych prac. Jak co roku Druhowie z OSP w Woli Filipowskiej zadbali o sporą dawkę emocji. Dzieci mogły spróbować swoich sił we wspinaniu po skrzynkach oraz na tyrolce. Były też dmuchańce, malowanie samochodu, a na zakończenie – długo wyczekiwane Piana Party. A dla wszystkich uczestników czekał oczywiście pyszny żurek, a także możliwość degustacji różnych rodzajów chleba ciasta.



Dziękujemy wszystkim, którzy byli z nami, uczestnikom konkursów, Kołom Gospodyń Wiejskich, Druhom z OSP, wszystkim osobom zaangażowanym w przygotowanie wydarzenia oraz mieszkańcom i gościom za wspólną zabawę.

tekst i zdjęcia: organizatorzy

Cukiernia Melba triumfuje w finale Małopolskiego Festiwalu Smaku

23 sierpnia Jaszczurowa nad Jeziorem Mucharskim stała się kulinarną stolicą regionu. To właśnie tutaj odbył się wielki finał tegorocznej edycji Małopolskiego Festiwalu Smaku „Na rodzinnym stole”, który przez całe lato odwiedzał najpiękniejsze zakątki Małopolski. Powody do świętowania miała Cukiernia Melba z Krzeszowic, która zdobyła pierwsze miejsce w konkursie dla wystawców. Jury najwyżej oceniło autorski sorbet z pieczonej śliwki z cynamonem.

To, co wyróżniło deser, to nietypowa jak na sorbet konsystencja – gładka, kremowa i aksamitna. Dzięki autorskiej bazie i dopracowanej recepturze Melba połączyła intensywny smak pieczonej śliwki z nowoczesnym podejściem do rzemiosła.

Tworząc ten deser, zależało nam na połączeniu tradycyjnego, pełnego smaku pieczonej śliwki z nowatorskim podejściem do rzemiosła – mówi Andrzej Mędrala, założyciel Cukierni Melba. – Od początku mojej przygody z cukiernictwem stawiałem na jakość i szacunek do surowca. Dzisiejsze pierwsze miejsce to dla mnie wzruszający dowód, że droga, którą wybraliśmy lata temu, wciąż przynosi owoce.



Tegoroczny finał był nie tylko rywalizacją, ale przede wszystkim świętem lokalnych produktów, tradycji i ludzi. Goście mogli uczestniczyć w pokazach kulinarnych Mikołaja Reya oraz spotkać producentów i rzemieślników z całej Małopolski.

Atmosfera w Jaszczurowej była niesamowita – podkreśla Maria Mędrala, córka założyciela i współwłaścicielka firmy. – Od początku czuliśmy przede wszystkim ducha wspólnoty. Rozmowy, wymiana doświadczeń i wspólne świętowanie nad Jeziorem Mucharskim dały nam ogromną dawkę energii do dalszej pracy. Dla nas Małopolski Festiwal Smaku to już tradycja i na pewno wrócimy tu za rok.

Triumf w Jaszczurowej jest dla Melby zwieńczeniem udanego sezonu i dowodem na to, że połączenie rodzinnej tradycji, szacunku do produktu i odwagi w tworzeniu nowych smaków może zachwycać zarówno jury, jak i klientów. Smak nagrodzonego sorbetu można odkrywać w Cukierni Melba w Krzeszowicach, Zabierzowie i Chrzanowie.



tekst: red.
zdjęcie: Melba

KUPIĘ KAŻDĄ NIERUCHOMOŚĆ

na terenie całego kraju (mieszkania, działki, domy, kamienice)

- zadłużone
- udziały w nieruchomości
- z egzekucją komorniczą
- z wpisami hipotecznymi/obciążeniami
- z nieprzeprowadzonym postępowaniem spadkowym
- z dowolnym problemem prawnym
- umowy dożywocia/zapewniam dożywotnią opiekę

PŁACĘ GOTÓWKĄ

Zapewniam, pomoc prawną: +48 570-290-290



ZANURZ SIĘ W ZIELENI



**OGRÓD OTWARTY
DO ZWIEDZANIA
W SOBOTY I NIEDZIELE
OD 10.00 DO 19.00**

WWW.BRZOSKWINIAOGROD.COM



BRZOSKWINIA.OGROD



Przychodnia Jurańska

32-065 Krzeszowice; ul. Legionów Polskich 11a

Specjalistyczny Gabinet Ginekologiczno-Położniczy

Dr n. med. Krzysztof Skotniczny
specjalista ginekolog-położnik

przyjmuje: poniedziałki, czwartki, 16⁰⁰ - 18⁰⁰

Uprawnienie do wydawania zwolnień lekarskich
Rekomendacja Okręgowej Izby Lekarskiej w Krakowie



rej./inf. tel. 12 282 53 12; 609 619 944
pon., wt., czw. w godz. 15⁰⁰ - 20⁰⁰



Punkt LOTTO

Pralnia, wejście od ul. K. Wyki
w Krzeszowicach



GABINET UROLOGICZNY



dr n. med. Maciej RZEPECKI
lekarz - specjalista urolog
asystent Kliniki Urologii Onkologicznej
Instytutu Onkologii w Krakowie

**Badanie i leczenie mężczyzn i kobiet
w zakresie obejmującym:**

choroby nerek

- kamica
- guzy
- zaburzony odpływ moczu

choroby prostaty i pęcherza

- częste oddawanie moczu
- nietrzymanie moczu
- osłabienie strumienia moczu
- zatrzymanie moczu
- kamica
- guzy
- przesiewowe badanie okresowe

choroby prącia i jąder

- zaburzenia wzwodu
- dolegliwości bólowe
- guzy

Wykonujemy:
USG układu moczowego
badanie przepływu moczu

Zarejestruj się telefonicznie

600 611 222

Krzeszowice, ul. Dąbrowskiego 7a

PRACE ZIEMNE - kompleksowo

PERZYŁACZA:

- wodociągowe
- kanalizacyjne
- gazowe

ODWODNIENIA:

- piwnic
- działek

- DRENAŻE
- SZAMBA
- ZBIORNIKI NA WODE



tel. 795 202 650

Frykas
RESTAURACJA

RESTAURACJA FRYKAS
KRZESZOWICE, UL. KRAKOWSKA 31



ZAPRASZAMY DO SKŁADANIA ZAMÓWIEŃ
☎ **TELEFONICZNIE**
✉ **LUB NA PODANY ADRES MAILOWY**

TEL. 12 258 22 30
TEL. KOM. 502-594-443
SLAWEK.KARCZI54@GMAIL.COM

 **MACIEK POMAGA +**
SERWIS KOMPUTEROWY

POTRZEBUJESZ POMOCY Z
KOMPUTEREM?

UL. ZIMNA WODA 3, KRZESZOWICE
720 449 307
maciekpomaga.pl

 **ZDROWE STOPY**
GABINET PODOLOGICZNY

Twoje stopy to bolesny problem?

Jeśli masz:

- Odciski, modzele
- Wrastające paznokcie
- Pękające pięty
- Brodawki wirusowe (kurzajki)
- Paznokcie zmienione chorobowo
- Cukrzycę
- Deformację stóp

Zapraszamy na zabiegi podologiczne, które pozwolą pozbyć się tych problemów.

Centrum Urody Beauty Derm
Ul. Wyki 2, Krzeszowice
www.nina-podolog.pl
Zapisy pod nr 604 873 753

*Bezbolesne zabiegi w gabinecie podologicznym
*Pedicure dla seniorów i wizyty domowe



Specjalistyczny Gabinet Ortopedyczny



Lek. med. Wojciech Jurek
Specjalista Ortopeda - Traumatolog
Starszy Asystent Małopolskiego Szpitala
Ortopedyczno-Rehabilitacyjnego w Krakowie

PORADY
ZABIEGI OPERACYJNE (ENDOPROTEZY STAWÓW)
USG NARZĄDU RUCHU

przyjmuje: poniedziałki, wtorki 16:00-20:00
Rej./Inf. tel 795-809-809

 **Przychodnia Jurańska**
32-065 Krzeszowice; ul. Legionów Polskich 11a

Redaguje zespół:

Marian Lewicki (redaktor naczelny),
Aleksandra Wartalska, Kinga Calvert (redakcja, korekta)

Nakład: 2500 egz.

Adres Redakcji i Wydawca:

Centrum Kultury i Sportu w Krzeszowicach,
32-065 Krzeszowice, ul. dr. J. Walkowskiego 1,
tel. 668 915 516, 571 401 052 lub 12 282 14 65 wew. 5,
e-mail: redakcja@ckiskrzeszowice.pl, www.magazynkrzeszowicki.pl

Druk:

Drukarnia GRYFIX s.c. R. Marks, P. Zdechlikiewicz
32-086 Węgrzce ul. B3 nr 5
e-mail: gryfix@wp.pl

Nie zwracamy materiałów niezamówionych oraz zastrzegamy
sobie prawo do przeredagowywania i skracania tekstów.
Redakcja nie odpowiada za treść reklam i ogłoszeń.

Technik Masażysta
Jarosław Kuć

 **Jarpa Masaż Lecznicy**
www.jarpa.pl



- masaż relaksacyjny
- masaż klasyczny kręgosłupa
- masaż drenaż limfatyczny
- masaż rąk i nóg

ul. Szarych Szeregów 5a m.2, 32-065 Krzeszowice
tel. +48 694 26 55 91



Kup drzwi przesuwne **MasterPatio**
z systemem zintegrowanej moskitiery
FlyScreen i zyskaj **1000 zł** rabatu!

Oszczędzasz 1000 zł



Przedłużamy promocję!

Skorzystaj do 30.09.2026 r.



Mników



okno-pol.pl



+48 12 25 62 800



bok@okno-pol.pl



Bank Spółdzielczy

w Krzeszowicach

Rok założenia 1876

Nowości w NASZYM Banku!

Karty wirtualne i wielowalutowe

Cały świat w zasięgu jednej karty na 150-lecie!

Zyskaj nowoczesność w Twoim zasięgu!

Uprość finanse z nowymi kartami Visa
od Banku Spółdzielczego w Krzeszowicach

- **Karta Wielowalutowa:** płać za granicą i w Internecie bez prowizji za przewalutowanie.
- **Karta Wirtualna:** bezpieczniejsze zakupy online z pełną ochroną Twoich danych.
- **Szybkość i mobilność:** dostępna natychmiast po zamówieniu w aplikacji mobilnej.

Dołącz na 150-lecie zaufania!
Zamów kartę w placówce lub aplikacji
BS Krzeszowice.

